EAC

XIII CONCURSO INTERNACIONAL ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

DIPUTACIÓN
DE ALICANTE

[UA] [VEU]
Universidad de Alicante
Vicerrectorado de Cultura, Deportes y Política Lingüística

[MUA]
Museo de la Universidad de Alicante

Rector
Manuel Palomar Sanz

Vicerrector de Cultura, Deportes y Política Lingüística
Carles Cortés Orts

[IACJGA]
Instituto Alicantino de Cultura "Juan Gil-Albert".
Diputación de Alicante.

Departamento de Arte y Comunicación Visual "Eusebio Sempere"

Presidenta
Luisa Pastor Lillo

Director "Juan Gil-Albert"
José Luis V. Ferris

EXPOSICIÓN

XIII CONCURSO ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO [EAC]
Museo de la Universidad de Alicante,
noviembre - diciembre (2013)

PRODUCCIÓN
INSTITUTO ALICANTINO DE CULTURA "JUAN GIL-ALBERT".
DIPUTACIÓN DE ALICANTE
MUSEO DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE

COORDINACIÓN
JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA
FAUST RIPOLL DOMÈNECH

COORDINACIÓN TÉCNICA
SOFIA MARTÍN ESCRIBANO

DISEÑO
JOSÉ DAVID ALPAÑEZ SERRANO

COLABORAN
STEFANO BELTRÁN BONELLA
REMEDIOS NAVARRO MONDÉJAR

EJECUCIÓN DEL MONTAJE
SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LA UA

WEB

http:://www.eac.gil-albert.ua.es

COORDINACIÓN
JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA
FAUST RIPOLL DOMÈNECH

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
STEFANO BELTRÁN BONELLA

CATÁLOGO

IDEA Y COORDINACIÓN
DEPARTAMENTO DE ARTE Y COMUNICACIÓN VISUAL EUSEBIO SEMPERE

DISEÑO GRÁFICO
AURELIO AYELA
EDUARDO INFANTE
ÁLVARO PRIETO

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
BERNABÉ GÓMEZ MORENO

TEXTOS
LUISA PASTOR LILLO
MANUEL PALOMAR SANZ
JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA
JOSÉ LUÍS PÉREZ PONT

FOTOGRAFÍAS
AUTORES

TRADUCCIONES
SERVEI DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE
CENTRO SUPERIOR DE IDIOMAS UNIVERSIDAD DE ALICANTE

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: Quinta Impresión
ISBN: 978-84-7784-656-7
DEPÓSITO LEGAL: A 582-2013

© De la edición, Instituto Alicantino de Cultura "Juan Gil-Albert" y Museo de la Universidad de Alicante, 2013
© De los textos, los autores, 2013
© De las imágenes, los autores, 2013
© Ángel Masip, VEGAP, Alicante, 2013
© Olalla Gómez, VEGAP, Alicante, 2013
© De las obras, los autores, 2013

XIII CONCURSO INTERNACIONAL ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

ELSSIE ANSAREO, ROSANA ANTOLÍ. FERNANDO BAYONA. PABLO BELLOT.
HÉLÈNE DUBOC. ANA ESTEVE. CRISTINA FERRÁNDEZ. CHUS GARCÍA FRAILE.
CAYETANO NAVARRO. CARLOS GARCÍA PELÁEZ. OLALLA GÓMEZ. RAÚL HEVIA.
MARLA JACARILLA. CLAUDIA MARTÍNEZ. ÁNGEL MASIP. ROSELL MESEGUER.
DIEGO OPAZO COUSIÑO. JUANMA PÉREZ GONZÁLEZ. MP & MP ROSADO.
JULIO SARRAMIÁN. SAÚL SELLÉS. ION SOBERA OCHOA.
MIRIMARI VÄYRYNEN. SALVI VIVANCOS.

La Diputació d'Alacant, a través de l'Institut de Cultura Juan Gil-Albert, convoca des de fa setze anys el concurs internacional Trobades d'Art Contemporani. Amb aquesta interessant iniciativa, que cada any registra un nombre més elevat de participants, la institució provincial pretén desenvolupar mecanismes que afavorisquen la trobada i la promoció dels joves creadors plàstics, no solament del nostre territori sinó també de qualsevol part del món.

Una mostra de la implicació, la qualitat i la professionalitat dels més de 300 artistes que s'han presentat en aquesta edició al certamen s'exhibeix aquests dies en el Museu de la Universitat d'Alacant. El jurat ha examinat i valorat treballs de temàtica i tècnica diversa que presenten diferents enfocaments, discursos, formes i suports i que esperem que desperten i criden l'atenció de tots els espectadors.

Us convide, per tant, a endinsar-vos en aquesta exposició col·lectiva, deixant-vos portar pels seus sentits i mirant de percebre i interpretar el particular missatge que cadascuna de les manifestacions que componen aquesta brillant col·lecció –fotografies, pintures, dibuixos o escultures, entre altres– us planteja. Estic segura que el resultat no us deixarà indiferents i que el recorregut per aquest univers artístic pagarà la pena.

M'agradaria acabar expressant el meu agraïment més sincer a tots els artistes que, any rere any, han participat en aquesta experiència estètica, com també als membres del jurat que amb el seu treball mantenen viu i fan possible l'èxit d'aquest concurs.

LUISA PASTOR LILLO
Presidenta de l'IAC Juan Gil-Albert
Diputació d'Alacant

La Diputación de Alicante, a través del Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, convoca desde hace dieciséis años el Concurso Internacional '*Encuentros de Arte Contemporáneo*'. A través de esta interesante iniciativa, que cada año registra un mayor número de participación, la institución provincial pretende desarrollar mecanismos que favorezcan el encuentro y la promoción de los jóvenes creadores plásticos, no sólo de nuestro territorio sino también de cualquier parte del mundo.

Una muestra de la implicación, la calidad y la profesionalidad de los más de 300 artistas que se han presentado en esta edición al certamen se exhibe estos días en el Museo de la Universidad de Alicante. El jurado ha realizado y valorado trabajos de temática y técnica diversa que presentan diferentes enfoques, discursos, formas y soportes y que esperamos sugieran y llamen la atención de todos los espectadores.

Les invito, por tanto, a adentrarse en esta exposición colectiva, dejándose llevar por sus sentidos y tratando de percibir e interpretar el particular mensaje que cada una de las manifestaciones que componen esta brillante colección -fotografías, pinturas, dibujos o esculturas, entre otras- les plantea. Estoy segura de que el resultado no les dejará indiferentes y que el recorrido por este universo artístico merecerá la pena.

Me gustaría terminar expresando mi más sincero agradecimiento a todos los artistas que, año tras año, han participado en esta experiencia estética, así como a los miembros del jurado que con su trabajo mantienen vivo y hacen posible el éxito de este concurso.

LUISA PASTOR LILLO
Presidenta IAC Juan Gil-Albert
Diputación de Alicante

Entre els principals reptes als quals s'enfronten en aquests temps les universitats, es troba el desafiament de convertir-se en un espai de dinamització cultural, de trobada interdisciplinària i d'aprenentatge fecund. Amb aquest objectiu, la Universitat ha de convertir-se en un espai que complesca dues funcions: projectar cap a la societat civil les propostes que sorgeixen i es despleguen en el campus i, d'altra banda, acollir les iniciatives d'aquesta mateixa societat que contribuesquen a enriquir i a estimular el desenvolupament cultural i científic. D'esta manera, la Universitat permet acollir la innovació i l'experimentació pròpia de l'esfera universitària i de l'art contemporani a través d'un diàleg obert.

És per tot això que per a la institució universitària és una gran satisfacció poder col·laborar amb l'Institut Alacantí de Cultura "Juan Gil-Albert" en l'organització dels Encontres d'Art Contemporani (EAC). De fet, el Museu de la Universitat d'Alacant acull l'exposició dels projectes seleccionats en els EAC. En aquesta tretzena edició han estat triats vint-i-cinc artistes procedents d'Espanya i d'altres països d'Europa i Llatinoamèrica. Les seues propostes són un reflex de la riquesa i de la creixent diversitat del panorama creatiu actual. Una multiplicitat que queda plasmada tant per les disciplines artístiques presents en la mostra com per la temàtica de les obres.

Fruit d'aquest propòsit interdisciplinari i formatiu, els EAC 2013 no solament s'han concebut com un espai per a la contemplació i el gaudi de l'art contemporani.

MANUEL PALOMAR SANZ
Rector de la Universitat d'Alacant

Entre los principales retos a los que se enfrentan en estos tiempos las universidades, se encuentra el desafío de convertirse en un espacio de dinamización cultural, de encuentro interdisciplinar y de aprendizaje fecundo. Con este objetivo, la Universidad debe convertirse en un espacio que cumpla dos funciones: proyectar hacia la sociedad civil las propuestas que surgen y se despliegan en el campus y, por otro lado, acoger las iniciativas de esta misma sociedad que contribuyan a enriquecer y a estimular el desarrollo cultural y científico. De esta manera, la Universidad permite acoger la innovación y la experimentación propia de la esfera universitaria y del arte contemporáneo a través de un diálogo abierto.

Es por todo ello que para la institución universitaria es una gran satisfacción poder colaborar con el Instituto Alicantino de Cultura "Juan Gil-Albert" en la organización de los Encuentros de Arte Contemporáneo (EAC). De hecho, el Museo de la Universidad de Alicante acoge la exposición de los proyectos seleccionados en los EAC. En esta decimotercera edición han sido elegidos veinticinco artistas procedentes de España y de otros países de Europa y Latinoamérica. Sus propuestas son un reflejo de la riqueza y de la creciente diversidad del panorama creativo actual. Una multiplicidad que queda plasmada tanto por las disciplinas artísticas presentes en la muestra como por la temática de las obras.

Fruto de este propósito interdisciplinar y formativo, los EAC 2013 no solo se han concebido como un espacio para la contemplación y el disfrute del arte contemporáneo.

MANUEL PALOMAR SANZ
Rector de la Universidad de Alicante

INDEX / ÍNDICE

TROBADES D'ART CONTEMPORANI. EAC 2013. JUANA MARÍA BALSALOBRE 8
ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO. EAC 2013 JUANA MARÍA BALSALOBRE 8
PARLAR DEL TEMPS, PER A COMENÇAR A PARLAR. JOSÉ LUIS PÉREZ PONT 14
HABLAR DEL TIEMPO, PARA EMPEZAR A HABLAR. JOSÉ LUIS PÉREZ PONT 14
ELSSIE ANSAREO 26
ROSANA ANTOLÍ 30
FERNANDO BAYONA 34
PABLO BELLOT 38
HÉLÈNE DUBOC 42
ANA ESTEVE REIG 46
CRISTINA FERRÁNDEZ 48
CHUS GARCÍA-FRAILE 52
CAYETANO NAVARRO 56
CARLOS GARCÍA PELÁEZ 60
OLALLA GÓMEZ 64
RAÚL HEVIA 68
MARLA JACARILLA 72
CLAUDIA MARTÍNEZ 76
ÁNGEL MASIP 78
ROSELL MESEGUER 82
DIEGO OPAZO COUSIÑO 86
JUANMA PÉREZ GONZÁLEZ 88
MP & MP ROSADO (Manuel Pedro y Miguel Pablo Rosado Garcés) 92
JULIO SARRAMIÁN 96
SAÚL SELLÉS 100
ION SOBERA OCHOA 104
MIRIMARI VÄYRYNEN 108
SALVI VIVANCOS 112
EDICIONS ANTERIORS / EDICIONES ANTERIORES EAC I-XII 116
TRADUCCIONS / TRADUCCIONES 118

TROBADES D'ART CONTEMPORANI. EAC 2013. JUANA MARÍA BALSALOBRE

"L'art contemporani, igual que el subjecte o ésser social d'avui dia, rebutja ser res que es puga relacionar amb una narrativa particular, perseguir un objectiu únic o apostar per una postura individual. És plural, múltiple, divers i presoner dels dubtes."

Dilema global; algunes reflexions sobre on som
Kevin Power

I

La convocatòria del XIII Concurs Internacional Trobades d'Art Contemporani ve a confirmar que l'art té avui dia un bon nombre de cultivadors que creen amb tenacitat i ganes de mostrar propostes diverses que s'obrin, despleguen i concreten en interessants i substantives manifestacions de l'individu que produeix en el seu laboratori, estudi o taller, mental i físic, situat en un lloc local, nacional, internacional, en què, al seu torn, s'obri a la finestra de la globalització i a les xarxes de connexions i intercanvis. Parlem de mobilitat i pont d'intercanvi interessant amb la presència de diverses generacions en aquest focus fascinant que és l'art actual.

Aquest certamen, que convoca l'Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert des de fa setze anys, continua, com en l'edició anterior, sense traçar un límit d'edat. Les bases permeten, així mateix, per a facilitar la participació, que les propostes i les imatges siguen enviades en format digital. Enguany hi han concorregut més de tres-cents projectes de

ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO. EAC 2013 JUANA MARÍA BALSALOBRE

"El arte contemporáneo, al igual que el sujeto o ser social de hoy en día, rechaza ser algo que pueda relacionarse con una narrativa particular, perseguir un objetivo único o apostar por una postura individual. Es plural, múltiple, diverso y preso de dudas."

Dilema global; algunas reflexiones sobre dónde estamos
Kevin Power

I

La convocatoria del XIII Concurso Internacional Encuentros de Arte Contemporáneo viene a confirmar que el arte tiene hoy un buen número de hacedores que crean con tenacidad y ganas de mostrar diversas propuestas, que se abren, despliegan y concretan en interesantes y sustantivas manifestaciones del individuo que produce en su laboratorio, estudio/taller, mental y físico, ubicado en un lugar local, nacional, internacional, donde a su vez se abre a la ventana de la globalización y a las redes de conexiones e intercambios. Hablamos de movilidad y puente de intercambio interesante con la presencia de varias generaciones en ese foco fascinante que es el arte actual.

Dicho certamen, que convoca el Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert desde hace dieciséis años, continúa, como en la edición anterior, sin acotar un límite de edad. Las bases permiten asimismo, para facilitar la participación, que las propuestas y las imágenes sean enviadas en formato digital. Este año han concurrido más de trescientos

procedència local, nacional o internacional, de diferents discursos, conceptes i plantejaments, molt significatius en el camp de les arts visuals, i també relacionats amb la tecnologia digital, que suggereixen en alguns casos la complexitat i diversitat de la pròpia producció, investigació i realització de les pràctiques artístiques. Es tracta de creadors alacantins i de diferents províncies i comunitats espanyoles de la Península, de les illes Balears i de les illes Canàries, així com d'Argentina, Brasil, Canadà, Xile, Colòmbia, Costa Rica, Cuba, Finlàndia, França, Itàlia, Mèxic, Panamà, Perú, Ucraïna, Suècia i Veneçuela. La participació ha sigut tant en quantitat com en qualitat un extraordinari referent d'artistes contemporanis, des de la pintura en les seues diferents modalitats i tècniques, al dibuix, l'obra gràfica, des del collage a la pictoescultura, escultura, construccions, teixits, ceràmica etc., sense deixar de banda altres mirades que condueixen a altres llenguatges com el de la poesia visual, la fotografia, el fotomuntatge, el videoart, videoacció, videoinstal·lació, la instal·lació multidisciplinària, les caixes de llum, la interacció, la performance, l'art digital o l'art urbà.

El jurat del XIII Concurs Internacional Trobades d'Art Contemporani ha vist, llegit i valorat les propostes rebudes en l'IAC Juan Gil-Albert amb la finalitat de seleccionar els artistes que mostren enfocaments manifestos dels diferents llenguatges artístics de la postmodernitat per a organitzar una exposició col·lectiva. Ha sigut presidit per Juan Bautista Roselló, diputat de Cultura de la Diputació d'Alacant; com a secretària del certamen, la seua directora de Cultura i secretària de la Junta Rectora del Gil-Albert, María José Argudo Poyatos, i com a vocals, alguns membres de la Comissió Assessora del Departament d'Art i Comunicació Visual Eusebi Sempere de l'IAC Juan Gil-Albert: Elena Aguilera, Pepe

proyectos de procedencia local, nacional o internacional, de diferentes discursos, conceptos y planteamientos, muy significativos en el campo de las artes visuales y también relacionadas con la tecnología digital, que sugieren en algunos casos la complejidad y diversidad de la propia producción, investigación y realización de las prácticas artísticas. Se trata de creadores alicantinos y de diferentes provincias y comunidades españolas de la península, de las islas Baleares y de las islas Canarias, así como de Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Finlandia, Francia, Italia, México, Panamá, Perú, Ucrania, Suecia y Venezuela. La participación ha sido tanto en cantidad como en calidad un extraordinario referente de artistas contemporáneos, desde la pintura en sus diferentes modalidades y técnicas, al dibujo, la obra gráfica, desde el collage a la pictoescultura, escultura, construcciones, tejidos, cerámica etc., sin olvidar otras miradas que conducen a otros lenguajes como el de la poesía visual, la fotografía, el fotomontaje, el videoarte, vídeo acción, vídeo instalación, la instalación multidisciplinar, las cajas de luz, la interacción, la performance, el arte digital o el arte urbano.

El jurado del XIII Concurso Internacional Encuentros de Arte Contemporáneo ha visto, leído y valorado las propuestas recibidas en el IAC Juan Gil-Albert con el fin de seleccionar los artistas que muestren enfoques manifiestos de los diferentes lenguajes artísticos de la posmodernidad para organizar una exposición colectiva. Ha sido presidido por Juan Bautista Roselló, Diputado de Cultura de la Diputación de Alicante; como secretaria del mismo, su Directora de Cultura y secretaria de la Junta Rectora del Gil-Albert, María José Argudo Poyatos; y como vocales, algunos miembros de la Comisión Asesora del Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere del IAC Juan Gil-Al-

Calvo, Susana Guerrero, Remedios Navarro, Luisa Pastor Mirambell, José Luis Pérez Pont, José Piqueras, Emilio Roselló, artistes, crítics d'art, professors i la directora del Departament d'Art i Comunicació Visual Eusebi Sempere de l'IAC Juan Gil-Albert.

Aquesta edició compta amb un bon nombre de seleccionats, vint-i-quatre, amb una potent i interessant obra: Elssie Ansareo Núñez, Rosana Antolí, Fernando Bayona, Pablo Bellot, Hélène Duboc, Ana Esteve, Cristina Ferrández, Chus García Frare, Cayetano García Navarro, Carlos García Peláez, Olalla Gómez, Raúl Hevia, Marla Jacarilla, Claudia Martínez Achille, Ángel Masip, Rosell Meseguer, Diego Opazo, Juanma Pérez González, Manuel Pedro i Miguel Pablo Rosat, Julio Sarramián, Saúl Sellés, Ión Sobera, Mirimari Väyrynen i Salvi Vivancos.

Una vegada inaugurada aquesta exposició, la vint-i-tresena de Trobades d'Art Contemporani, el jurat es tornarà a reunir per a veure, valorar i premiar alguna de les obres que formen part de l'exposició, finalitat per la qual es disposa d'una dotació econòmica de dotze mil euros.

II

D'altra banda, he d'assenyalar que el XI Concurs Internacional Trobades d'Art Contemporani va ser la primera edició en què es determinava en les bases del certamen la clàusula "premis" i arrancava amb una quantitat de vuit mil euros. Els artistes i les obres premiades van ser les següents:
Antonio Barea. *Coordenades de la diàspora.* 2010. Instal·lació. 320x80x30.
Blanca del Río Oriol. *De la sèrie "Puctum", la núm. IV*. 2010. Fotografia/paper vegetal. 180x210.

bert: Elena Aguilera, Pepe Calvo, Susana Guerrero, Remedios Navarro, Luisa Pastor , José Luis Pérez Pont, José Piqueras, Emilio Roselló, artistas, críticos de arte, profesores y la directora del Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere del IAC Juan Gil-Albert.

Esta edición cuenta con un buen número de seleccionados, veinticuatro, con una potente e interesante obra: Elssie Ansareo Núñez, Rosana Antolí, Fernando Bayona, Pablo Bellot, Hélène Duboc, Ana Esteve, Cristina Ferrández, Chus García Fraile, Cayetano García Navarro, Carlos García Peláez, Olalla Gómez, Raúl Hevia, Marla Jacarilla, Claudia Martínez Achille, Ángel Masip, Rosell Meseguer, Diego Opazo, Juanma Pérez González, Manuel Pedro y Miguel Pablo Rosado, Julio Sarramián, Saúl Sellés, Ión Sobera, Mirimari Väyrynen y Salvi Vivancos.

Una vez inaugurada esta exposición, la veintitrés de Encuentros de Arte Contemporáneo, se reunirá de nuevo el jurado para ver, valorar y premiar alguna de las obras que forman parte de la exposición, para lo que se cuenta con una dotación económica de doce mil euros.

II

Por otra parte he de señalar que el XI Concurso Internacional Encuentros de Arte Contemporáneo fue la primera edición en la que se determinaba en las bases del certamen la cláusula "premios" y arrancaba con una cantidad de ocho mil euros. Los artistas y las obras premiadas fueron las siguientes:
Antonio Barea. *Coordenadas de la diáspora.* 2010. Instalación. 320x80x30.
Blanca del Río Oriol. *De la Serie Puctum la Nº IV*. 2010. Fotografía/papel vegetal. 180x210.

Antonio Fernández Alvira. *Man under construction* (díptic). 2008. Fil sobre paper. 100x70 c/o.
Joao Ferreira. *Europa*. 2008. Esferogràfica/ paper. 58x75. *Sense títol*. 2009. Mixta/paper 152x174.
James Marr. *4x4*. 2010. Pintura plàstica sobre palet de fusta reutilitzat. 62x100.
Juan Martín Zarza. *El zen del carrer 1*. 2010. Fotografia. 100x150.
Javi Moreno. *<nude+friends+at+the+lake01.jpg> + <TETRAGRAMATTON.jpg>* (díptic). 2010. Mixta sobre paper i caixa de llum. 47x70.

I en el XII Concurs Internacional Trobades d'Art Contemporani van correspondre a:
Ferran Gisbert. *Temple*. 2011. Acrílic sobre llenç 180x200.
Christian Bagnat. *Un bosc lent núm. 2*. 2012. Dibuix. Llapis i carbó sobre paper 220x270.
Lois Patiño. *Muntanya en ombra*. 2012. Vídeo, 14 min.
María María Acha Kutscher. *Sèrie 365 days* 2012 Muntatge fotogràfic, 96 imatges, 8x11.5 (c/o).

III

Quant a la mostra col·lectiva, des de la sisena edició del Concurs de Trobades d'Art Contemporani es fa una única exposició col·lectiva, multidisciplinària i temporal per certamen. Aquesta és la número vuit de les presentades en el Museu de la Universitat d'Alacant, en què als noranta-nou artistes que han exposat en les set mostres col·lectives anteriors podem sumar-hi els vint-i-cinc del XIII Concurs Internacional Trobades d'Art Contemporani, tots ells amb una significada línia artística. Això és possible gràcies a la decidida i eficaç aposta de col·laboració de

Antonio Fernández Alvira. *Man under construction* (díptico). 2008. Hilo sobre papel. 100x70 c/u.
Joao Ferreira. *Europa*. 2008. Esferográfica/ papel. 58x75. *Sin título*. 2009. Mixta/papel 152x174.
James Marr. *4x4*. 2010. Pintura plástica sobre palet de madera reutilizado. 62x100.
Juan Martín Zarza. *El Zen de la Calle 1*. 2010. Fotografía. 100x150.
Javi Moreno. *<nude+friends+at+the+lake01.jpg> + <TETRAGRAMATTON.jpg>* (díptico). 2010. Mixta sobre papel y caja de luz. 47x70.

Y en el XII Concurso Internacional Encuentros de Arte Contemporáneo correspondieron a
Ferran Gisbert. *Templo*. 2011. Acrílico sobre lienzo 180x200.
Christian Bagnat. *Un bosque lento nº2*. 2012. Dibujo. Lápiz y carbón sobre papel 220x270.
Lois Patiño. *Montaña en sombra*. 2012. Vídeo, 14 min.
María María Acha Kutscher. *Serie 365 days* 2012 Montaje fotográfico, 96 imágenes, 8x11.5 (c/u).

III

En cuanto a la muestra colectiva desde la sexta edición del Concurso de Encuentros de Arte Contemporáneo, se realiza una única exposición colectiva, multidisciplinar y temporal por certamen. Ésta es la número ocho de las presentadas en el Museo de la Universidad de Alicante donde a los noventa y nueve artistas que han expuesto en las siete muestras colectivas anteriores podemos sumar los veinticinco del XIII Concurso Internacional Encuentros de Arte Contemporáneo todos ellos con una significada línea artística. Esto es posible gracias a la decidida y eficaz apuesta de colaboración del Instituto Alican-

l'Institut Alacantí de Cultura Juan Gil Albert[1] amb la Universitat d'Alacant i el seu Museu, el MUA, un dels espais expositius alacantins més actius, dinàmics i vitals, que consoliden en les seues mostres la seua relació amb les diferents àrees acadèmiques de la Universitat, i també amb l'art més actual. En aquest context cal remarcar el compromís, la sincera col·laboració, de José Luis Ferris, director de l'IAC Juan Gil-Albert, que dóna suport a les activitats del seu Departament d'Art i Comunicació Visual Eusebi Sempere, al qual vull donar les gràcies, així com als tècnics del departament d'art. Igualment vull agrair a Carles Cortés, vicerector de Cultura, Esports i Política Lingüística de la Universitat d'Alacant, al director de Cultura, Faust Ripoll, i a l'equip tècnic del MUA, la professionalitat, el bon treball i la total implicació en cada exposició, amb les dificultats afegides d'una exhibició multidisciplinària temporal i col·lectiva.

En aquesta XIII edició de les Trobades d'Art Contemporani, com he comentat, s'han seleccionat vint-i-quatre propostes, una de les quals elaborada en equip, de manera que comptem amb vint-i-cinc artistes que amb les seues obres configuren l'exposició col·lectiva i multidisciplinària dels EAC 2013.

La formació acadèmica, la trajectòria artística i professional dels participants, els seus camins vitals d'intercanvi en diferents espais i territoris artístics, es conjuguen també amb la mobilitat geogràfica, de Ciutat de Mèxic a Bilbao, d'Alcoi a Londres, de Madrid a San Francisco, d'Alacant a Torí, de Rouen a Amiens, d'Agres a Kassel, d'Alacant a Alemanya, d'Elx a Bilbao, d'Alcoi a Barcelona, de Catamarca a València, d'Alacant a Roma, d'Oriola

1 Conveni específic signat per Luisa Pastor Lillo, presidenta de la Diputació d'Alacant i de l'Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, i Manuel Palomar Sanz, rector de la Universitat d'Alacant.

tino de Cultura Juan Gil Albert[1] con la Universidad de Alicante y su Museo, el MUA, uno de los espacios expositivos alicantinos más activos, dinámicos y vitales, que consolidan en sus muestras su relación con las diferentes áreas académicas de la Universidad y también con el arte más actual. En este contexto cabe resaltar el compromiso, el sincero apoyo, de José Luis Ferris, director del IAC Juan Gil-Albert, que respalda las actividades de su Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere, al que quiero dar las gracias, así como a los técnicos del departamento de arte. De igual forma quiero agradecer a Carles Cortés, vicerrector de Cultura, Deportes y Política Lingüística de la Universidad de Alicante, al director de Cultura Faust Ripoll y al equipo técnico del MUA la profesionalidad, el buen hacer y la total implicación en cada exposición, con las dificultades añadidas de una exhibición multidisciplinar temporal y colectiva.

En esta XIII edición de los Encuentros de Arte Contemporáneo, como he comentado, se han seleccionado veinticuatro propuestas; de entre ellas, una en equipo, así contamos con veinticinco artistas que con sus obras configuran la exposición colectiva y multidisciplinar de los EAC 2013.

La formación académica, la trayectoria artística y profesional de los participantes, sus caminos vitales de intercambio en diferentes espacios y territorios artísticos, se conjugan también con la movilidad geográfica, de México D.F a Bilbao, de Alcoy a Londres, de Madrid a San Francisco, de Alicante a Torino, de Rouen a Amiens, de Agres a Kassel, de Alicante a Alemania, de Elche a Bilbao, de Alcoy a Barcelona, De Catamarca a Valencia,

1 Convenio específico firmado por Luisa Pastor Lillo, Presidenta de la Diputación de Alicante y del Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert y Manuel Palomar Sanz, Rector de la Universidad de Alicante.

a Madrid, de Xile a València, de Sevilla a Atenes, de Logronyo a Granada, d'Alcoi a Mèxic, d'Hèlsinki a Màlaga, d'Alacant a Eastbourne. Les seues obres se circumscriuen a l'extensa, àmplia i dilatada arquitectura que determina el denominat CUB del Museu de la Universitat d'Alacant, on cada artista en el seu espai ens mostra la seua tasca creativa.

En conjunt, parlem d'obres de fotografia, instal·lacions, videocreacions i també videoacció, dibuix, pintura i escultura, en els seus diversos llenguatges, formes, suports i conceptes, amb les quals se'ns proposa un recorregut obert a l'experiència estètica. És un temps de parada, d'atenció, per a percebre l'art de cadascuna de les peces, la seua presència marcada per elles i igualment per la mirada de qui les recorre físicament i visualment, i les activa. D'aquesta manera pausada ens trobem, des d'una mirada única, individual, amb cadascuna de les peces que formen part de la mostra, però també els EAC 2013 compten, com en les edicions anteriors, amb les cuidades i pensades visites didàctiques, dirigides des del Museu de la Universitat d'Alacant a un públic escolar i també universitari sense fronteres, sense límits, sense portes a l'art.

Estem davant d'una forma d'obrir, proposar i suggerir noves mirades a l'art d'avui, a les seues imatges i a les seues obres. A més de la paraula de José Luis Pérez Pont en el text crític d'aquest catàleg i la trobada en el dia de la inauguració de la mostra, es planteja dur a terme unes jornades obertes al debat, a la reflexió: Artistes? Què és la creació contemporània? Què significa? Com es pot mostrar? I més.

de Alicante a Roma, de Orihuela a Madrid, de Chile a Valencia, de Sevilla a Atenas, de Logroño a Granada, de Alcoy a México, de Helsinki a Málaga, de Alicante a Eastbourne. Sus obras se circunscriben a lo largo y ancho de la extensa, amplia y dilatada arquitectura que determina el llamado CUB del Museo de la Universidad de Alicante, donde cada artista en su espacio nos muestra su hacer creativo.

En conjunto, hablamos de obras de fotografía, instalaciones, vídeo creaciones y también vídeo acción, dibujo, pintura y escultura, en sus diversos lenguajes, formas, soportes y conceptos, con las que se nos propone un recorrido abierto a la experiencia estética. Es un tiempo de parada, de atención, para percibir el arte de cada una de las piezas, su presencia marcada por ellas e igualmente por la mirada del que las recorre física y visualmente, y las activa. De esa manera pausada nos encontramos, de modo único, individual, con cada una de las piezas que forman parte de la muestra, pero también los EAC 2013 cuentan, como en las ediciones anteriores, con las cuidadas y pensadas visitas didácticas, dirigidas desde el Museo de la Universidad de Alicante a un público escolar y también universitario sin fronteras, sin límites, sin puertas al arte.

Estamos ante una forma de abrir, proponer y sugerir nuevas miradas al arte de hoy, a sus imágenes y a sus obras. Además de la palabra de José Luis Pérez Pont en el texto crítico de este catálogo y el encuentro en el día de la inauguración de la muestra, se plantea llevar a cabo unas jornadas abiertas al debate, a la reflexión: ¿Artistas? ¿Qué es la creación contemporánea? ¿Qué significa? ¿Cómo mostrarla? Y más.

PARLAR DEL TEMPS, PER A COMENÇAR A PARLAR. JOSÉ LUIS PÉREZ PONT

És habitual, en moments en què no se sap què dir, parlar del temps. Ho fem dins dels ascensors, amb veïns o esperant per a usar un caixer automàtic. És una manera d'omplir el buit que s'ha instal·lat en les relacions humanes de proximitat, però també és una manera de no entrar en converses de més importància que podrien incomodar el nostre fugaç interlocutor o podrien incomodar-nos a nosaltres mateixos. Qui no ha baixat d'un taxi penedit d'haver obert la boca o lamentant que el conductor no l'haja mantinguda tancada? Per allò de ser prudents, mirem d'evitar-nos a la llarga la molèstia d'eixir al carrer amb armilla antibales…, però a força de parlar del temps, es constata que alguna cosa està passant: any rere any veiem com l'estiu s'allarga quasi fins al desembre, mentre que després l'hivern es resisteix a deixar pas a la primavera. Agudament molts persisteixen a asseverar que es tracta del canvi climàtic, que de tant anunciar el seu adveniment per fi ha arribat, s'ha fet real i podem constatar-ne els efectes. Durant un temps molts ho havíem cregut així. És evident que el model econòmic que es va implantar a partir de les revolucions industrials ha anat progressivament incrementant la seua pressió sobre els recursos naturals, al mateix temps que la generació de residus ha crescut d'una manera exponencial. El desig d'un lucre incessant, l'ambició desbocada, ha aconseguit estendre aquest sistema econòmic pràcticament a tot el món i les seues conseqüències es posen de manifest de moltes maneres, també causant efectes en el clima.

Després d'anys de preocupació pels assumptes mediambientals, sembla que per fi hem entès què succeeix: no es tracta d'un procés de canvi climàtic, és en realitat un canvi de règim polític! Tots els indicadors ho consta-

HABLAR DEL TIEMPO, PARA EMPEZAR A HABLAR. JOSÉ LUIS PÉREZ PONT

Es habitual, en esos momentos en los que no se sabe qué decir, hablar del tiempo. Lo hacemos subidos en ascensores, con vecinos o esperando para usar un cajero electrónico. Es una manera de llenar el vacío que se ha instalado en las relaciones humanas de proximidad, pero también es una forma de no entrar en conversaciones de mayor calado que podrían incomodar a nuestro fugaz interlocutor o podrían incomodarnos a nosotros mismos. ¿Quién no se ha bajado de un taxi arrepentido de haber abierto la boca o lamentando que el conductor no la hubiera mantenido cerrada? Por aquello de ser prudentes, tratamos de evitarnos a la larga la molestia de salir a la calle con chaleco antibalas… pero a fuerza de hablar del tiempo, se constata que algo está pasando: año tras año vemos como el verano se prolonga casi hasta diciembre, mientras que después el invierno se resiste a dejar paso a la primavera. Agudamente muchos persisten en aseverar que se trata del cambio climático, que a base de anunciar su advenimiento por fin a llegado, se ha hecho real y podemos constatar sus efectos. Durante un tiempo muchos lo creímos así. Es evidente que el modelo económico que se implantó a partir de las revoluciones industriales ha ido progresivamente incrementando su presión sobre los recursos naturales, a la vez que la generación de residuos ha crecido de un modo exponencial. El deseo de un lucro incesante, la ambición desbocada, ha logrado extender ese sistema económico prácticamente a todo el mundo y sus consecuencias se ponen de manifiesto de múltiples maneras, también causando efectos en el clima.

Tras años de preocupación por los asuntos medioambientales, parece que por fin hemos logrado entender lo que está sucediendo: no se trata de un proceso de cambio climático, es en realidad un cambio de régimen político!

ten, pràcticament no hi ha marge d'error, hem passat d'un sistema democràtic a una república bananera, i és clar, ara ens correspon un clima tropical.

Octavio Paz descrivia una situació en la qual potser ens hauríem de mirar: "Durant més d'un segle, Amèrica Llatina ha viscut entre el desordre i la tirania, la violència anàrquica i el despotisme. S'ha volgut explicar la persistència d'aquests mals per l'absència de les classes socials i les estructures econòmiques que van fer possible la democràcia a Europa i als Estats Units. És cert: ens han faltat burgesies realment modernes, la classe mitjana ha sigut feble i poc nombrosa, el proletariat és recent. Però la democràcia no és simplement el resultat de les condicions socials i econòmiques inherents al capitalisme i a la revolució industrial. Castoriadis ha demostrat que la democràcia és una autèntica *creació* política, és a dir, un conjunt d'idees, institucions i pràctiques que constitueixen una *invenció* col·lectiva. La democràcia ha sigut inventada dues vegades, una a Grècia i una altra a Occident. En els dos casos ha nascut de la conjunció entre les teories i idees de diverses generacions i les accions de diferents grups i classes, com la burgesia, el proletariat i altres segments socials. La democràcia no és una superestructura: és una creació popular. A més, és la condició, el fonament de la civilització moderna. Per aquest motiu, entre les causes socials i econòmiques que s'esmenten per a explicar els fracassos de les democràcies llatinoamericanes, seria necessari afegir la falta d'un corrent intel·lectual crític i modern."[1]

La desaparició progressiva de l'àmplia classe mitjana espanyola és un dels indicadors que adverteix de les transformacions socials i polítiques que poden tenir lloc a mitjà i llarg termini. Són tan semblants a les causes indicades feia temps per Octavio Paz per a descriure

1 Paz, Octavio. *Tiempo nublado*. Seix Barral, Barcelona, 1983.

Todos los indicadores lo constatan, prácticamente no hay margen de error, hemos pasado de un sistema democrático a una República Bananera y, claro, ahora nos corresponde un clima tropical.

Octavio Paz describía una situación en la que puede que debamos mirarnos: "(…) Durante más de un siglo América Latina ha vivido entre el desorden y la tiranía, la violencia anárquica y el despotismo. Se ha querido explicar la persistencia de estos males por la ausencia de las clases sociales y de las estructuras económicas que hicieron posible la democracia en Europa y en los Estados Unidos. Es cierto: hemos carecido de burguesías realmente modernas, la clase media ha sido débil y poco numerosa, el proletariado es reciente. Pero la democracia no es simplemente el resultado de las condiciones sociales y económicas inherentes al capitalismo y a la revolución industrial. Castoriadis ha demostrado que la democracia es una verdadera creación política, es decir, un conjunto de ideas, instituciones y prácticas que constituyen una invención colectiva. La democracia ha sido inventada dos veces, una en Grecia y otra en Occidente. En ambos casos ha nacido de la conjunción entre las teorías e ideas de varias generaciones y las acciones de distintos grupos y clases, como la burguesía, el proletariado y otros segmentos sociales. La democracia no es una superestructura: es una creación popular. Además, es la condición, el fundamento de la civilización moderna. De ahí que, entre las causas sociales y económicas que se citan para explicar los fracasos de las democracias latinoamericanas, sea necesario añadir la falta de una corriente intelectual crítica y moderna (…)"[1].

La desaparición progresiva de la amplia clase media española es uno de los indicadores que advierte de las transformaciones sociales y políticas que pueden tener lugar a medio y largo plazo, son tan semejantes a las causas indicadas tiempo atrás por Octavio Paz para

1 Paz, Octavio. Tiempo nublado. Seix Barral, Barcelona, 1983.

la situació d'un altre continent, que hauria de servir-nos almenys de senyal d'alarma. Les formes de compondre i descompondre són les que són, i els "arquitectes" de l'ordre global tenen noms i cognoms; poc queda per a la improvisació.

La força implícita i explícita que arremet contra l'educació, la cultura, els docents, els creadors i la seua gent respon a la voluntat de filtrar en la consciència col·lectiva idees de desconfiança i demèrit cap a aquests àmbits. Una societat poc formada és més manipulable pel fet de disposar de menys recursos per a constituir judicis crítics sobre els esdeveniments i inevitablement la seua oposició a les imposicions del poder serà menor.

L'art contemporani porta implícita en moltes ocasions l'enunciació de les distorsions socials i polítiques del seu temps, encara que no sempre agrada el reflex que ens retorna aquest espill. Un recorregut pels treballs seleccionats per a aquesta edició de Trobades d'Art Contemporani (EAC) és una manera útil de navegar entre diferents llenguatges i sensibilitats artístiques que a voltes són mirades íntimes, formes de bellesa subjectiva o realitats estètiques, mentre que altres vegades són exercicis de prospecció, signes socials del present o pugnes amb la realitat. Per al 2013, el jurat convocat ha designat vint-i-quatre seleccionats, entre els quals hi ha significatius noms del nou panorama artístic al costat d'altres de trajectòria prometedora. Procedim a fer un ràpid recorregut a través dels seus treballs.

Elssie Ansareo (Ciutat de Mèxic, 1979) realitza mitjançant la pràctica de l'arxiu el seu projecte "L'observatori", una revisió del concepte d'histèria utilitzat en demèrit de la dona en el segle XIX. En les seues imatges, voluntàriament teatralitzades, són figures masculines les que mostren tot un catàleg de cossos en tensió, que reprodueixen el conegut arc de la histèria com a símptoma d'aquesta patologia

describir la situación de otro continente, que debería servirnos al menos como señal de alarma. Las formas de componer y descomponer son las que son, y los "arquitectos" del orden global tienen nombres y apellidos; poco queda a la improvisación.

La fuerza implícita y explícita que arremete contra la educación, la cultura, los docentes, los creadores y sus gentes responde a la voluntad de filtrar en la consciencia colectiva ideas de desconfianza y demérito hacia estos ámbitos. Una sociedad poco formada es más manipulable, pues dispone de menos recursos para constituir juicios críticos acerca de los acontecimientos e inevitablemente su oposición a las imposiciones del poder será menor.

El arte contemporáneo lleva implícita en muchas ocasiones la enunciación de las distorsiones sociales y políticas de su tiempo, aunque no siempre gusta el reflejo que nos devuelve ese espejo. Un recorrido por los trabajos seleccionados para esta edición de Encuentros de Arte Contemporáneo (EAC) es un modo útil de navegar entre diferentes lenguajes y sensibilidades artísticas que a veces son miradas íntimas, formas de belleza subjetiva o realidades estéticas, mientras otras son ejercicios de prospección, signos sociales del presente o pulsos con la realidad. Para 2013 el jurado convocado ha designado a veinticuatro seleccionados, entre los que se encuentran significativos nombres del nuevo panorama artístico junto a otros de prometedora trayectoria. Procedemos a realizar un rápido recorrido a través de sus trabajos.

Elssie Ansareo (México D.F., 1979) realiza mediante la práctica del archivo su proyecto "El observatorio", una revisión del concepto de histeria utilizado en demérito de la mujer en el siglo XIX. En sus imágenes, voluntariamente teatralizadas, son figuras masculinas las que muestran todo un catálogo de cuerpos en tensión, que reproducen el conocido arco de la histeria como síntoma de esta pato-

que es veu simbòlicament traslladada de gènere amb la voluntat d'inquietar l'espectador.

Rosana Antolí (Alcoi, 1981) ve desenvolupant, a través del dibuix i el vídeo, una definida línia de treball que recorre als instints, a l'animalitat de l'ésser humà, com a ressort per a connectar amb els nostres orígens i tornar a un "jo" primitiu que la societat ha anat progressivament constrenyent. *My animal danse* posa en contacte les maneres de ser més instintives, entre les quals hi ha l'atracció física i l'impuls sexual, en una recerca de nosaltres mateixos allunyats dels hàbits civilitzats i dels bons modals com a símptoma de ruptura amb l'ordre establit.

Fernando Baiona (Linares, 1980) construeix acuradament imatges que podrien ser el fotograma d'un film. Les seues fotografies estan carregades de referències literàries que l'espectador pot desentranyar o que li permeten construir un relat propi. La seua càrrega estètica és només una màscara que reserva un alt contingut crític. "What never was" és una de les tres sèries que componen el projecte Hidden Cycle, que es nodreix de *La divina comèdia* de Dant per a fer una interpretació lliure dels sistemes autoritaris ocults darrere de la idea d'estat del benestar i dels ressorts opressors del poder.

Els treballs de Pablo Bellot (Alacant, 1976) són la successió coherent d'una pràctica artística que ha dirigit el focus cap a un aspecte de la realitat que, tot i trobar-se en l'epicentre de la civilització occidental, ens remet als extraradis de la condició humana. El seu projecte Caminante s'endinsa en la idea de precarietat forçada com a estat vital que converteix tota una generació –en realitat, més d'una– en morts vivents, en éssers excedentaris sense futur ni possibilitat de present (ací i ara).

Hélène Duboc (Rouen, 1984) parteix del cautxú sintètic per a crear peces de marcat caràcter industrial, tant pel material emprat com per les referències a les que

logía que se ve simbólicamente trasladada de género, queriendo inquietar al espectador.

Rosana Antolí (Alcoy, 1981) viene desarrollando a través del dibujo y el vídeo una definida línea de trabajo que recurre a los instintos, a la animalidad del ser humano, como resorte para conectar con nuestros orígenes y volver a un "yo" primitivo que la sociedad ha ido progresivamente constriñendo. "My animal dance" pone en contacto las formas de ser más instintivas, entre las que se encuentran la atracción física y el impulso sexual, en una búsqueda de nosotros mismos alejados de los hábitos civilizados y los buenos modales como síntoma de ruptura con lo establecido.

Fernando Bayona (Linares, 1980) construye cuidadosamente imágenes que podrían ser el fotograma de un film. Sus fotografías van cargadas de referencias literarias que el espectador puede desentrañar o construir un relato propio a partir de las mismas. Su carga estética es sólo una máscara que reserva un alto contenido crítico. "What never was" es una de las tres series que componen el proyecto Hidden cycle, que se nutre de "La divina comedia" de Dante para hacer una libre interpretación de los sistemas autoritarios ocultos tras la idea de estado del bienestar y los resortes opresores del poder.

Los trabajos de Pablo Bellot (Alicante, 1976) son la sucesión coherente de una práctica artística que ha dirigido el foco hacia un aspecto de la realidad que, encontrándose en el epicentro de la civilización occidental, nos remite a los extrarradios de la condición humana. Su proyecto "Caminante" abunda en la idea de precariedad forzada como estado vital que convierte a toda una generación –mas bien a varias- en muertos vivientes, en seres excedentarios sin futuro ni posibilidad de presente (aquí y ahora).

Hélène Duboc (Rouen, 1984) parte del caucho sintético para crear piezas de marcado carácter industrial, tanto por el material empleado como por las referencias a las que

ter industrial, tant pel material utilitzat com per les referències a què al·ludeix en la seua base teòrica. Els canvis en la localització mundial dels punts de producció han generat en el nostre entorn la proliferació d'espais fabrils abandonats, convertits en temples per a la memòria laboral d'una època que s'ha esvaït com a part del mateix miratge que els havia creat. La seua representació i la seua consignació per part de l'artista contribueix a reforçar la idea d'espais en suspensió.

Ana Esteve (Agres, 1986) recorre al present i a les seues referències personals més directes per a enunciar mitjançant els seus treballs en vídeo algunes de les seues preocupacions, que són realment les preocupacions compartides per una gran majoria. *Bad romance*, *Futur immediat* i *Olimpíades* serveixen a l'espectador com a presa de contacte amb la realitat d'una manera directa: el futur, la incertesa, les catàstrofes i els conflictes d'identitat són els fils amb els quals trena unes narracions que no ofereixen la solució, però que indiquen algunes de les disjuntives del moment.

Cristina Ferrández (Alacant, 1974) aborda amb el seu projecte "Pas de gegants" la tasca d'elaborar una cartografia visual de llocs de la geografia espanyola en què la falta de recursos, o la mala gestió, ha conduït a l'abandó d'obres públiques ja començades. Estructures de formigó que han passat a formar part del paisatge a partir de la seua invasió, desbordant l'equilibri previ. Pot ser que la inconseqüència i l'escassa repercussió de responsabilitats polítiques sobre la gestió pública estiga en el rerefons de situacions com les documentades ací.

Chus García-Fraile (Madrid, 1961) amb *A matter of faith* pren com a punt de partida el qüestionament de les ideologies polítiques i el seu paral·lelisme amb les doctrines religioses. Per a fer-ho intervé lampadaris introduint-hi espelmes que componen els colors de les

alude en su base teórica. Los cambios en la localización mundial de los puntos de producción han generado en nuestro entorno la proliferación de espacios fabriles abandonados, convertidos en templos para la memoria laboral de una época que se ha desvanecido como parte del mismo espejismo que los creó. Su representación y su archivo por parte de la artista contribuye a reforzar la idea de espacios en suspensión.

Ana Esteve (Agres, 1986) recurre al presente y a sus referencias personales más directas para enunciar mediante sus trabajos en vídeo algunas de sus preocupaciones, que son realmente las preocupaciones compartidas por una gran mayoría. "Bad romance", "Futuro inmediato" y "Olimpiadas" sirven al espectador como toma de contacto con la realidad de un modo directo: el futuro, la incertidumbre, las catástrofes y los conflictos de identidad son los hilos con los que se tejen unas narraciones que no ofrecen la solución pero indican algunas de las encrucijadas del momento.

Cristina Ferrández (Alicante, 1974) aborda con su proyecto "Paso de gigantes" la tarea de realizar una cartografía visual de lugares de la geografía española en los que la falta de recursos, o la mala gestión de los mismos, ha conducido al abandono de obras públicas iniciadas. Estructuras de hormigón que han pasado a formar parte del paisaje a partir de su invasión, desbordando el equilibrio previo. Puede que la inconsecuencia y la escasa repercusión de responsabilidades políticas sobre la gestión pública se encuentre en el trasfondo de situaciones como las aquí documentadas.

Chus García-Fraile (Madrid, 1961) con "A matter of faith" toma como punto de partida el cuestionamiento de las ideologías políticas y su paralelismo con las doctrinas religiosas. Para ello interviene lampadarios, introduciendo velas que componen los colores de las banderas de los países del G20. Según indica la artista, una de las concepciones de Feu-

banderes dels països del G20. Segons indica l'artista, una de les concepcions de Feuerbach sobre la religió assenyala que l'home crea un déu davant del qual se subordina. Una relació que és assimilable al capitalisme: l'home crea el capital i aquest el domina.

Cayetano Navarro (Alacant, 1973) parteix de la premissa de no pretendre fer una anàlisi teòrica del paisatge amb el seu treball fotogràfic, sinó acostar l'espectador a les seues pròpies vivències i experiències a través de les imatges. *Walking around the nature* mostra espais naturals idíl·lics en què la imatge es veu sotmesa a una vibració que la desdibuixa i alhora l'aproxima a una idea emocional de l'entorn que eleva aquest instant a la categoria de record palpitant.

Carlos García (Elx, 1978) presenta, després dels seus treballs de *grafit tècnic*, un projecte en el qual la pintura definitivament s'allibera del bastidor i salta del mur. "50.000 gr." dóna títol a un conjunt de peces tridimensionals com a resultat de la superposició de capes de material en un procés en el qual el temps juga el seu paper. La idea d'instantaneïtat, d'immediatesa, es posa en crisi quan ens enfrontem a aquestes obres, convertides en al·legats de la consistència informe que defineix molts exercicis de construcció social i personal instats per la fugacitat del temps.

Quan el Senat de l'antiga Roma decretava la *damnatio memoriae* es procedia a eliminar qualsevol element o inscripció que recordara una persona. Olalla Gómez (Madrid, 1982) s'apropia aquesta referència i la porta a l'actual context sociopolític, esborrant simbòlicament les imatges representades en les monedes d'un i dos euros. En el centre de les monedes introdueix frases i pronunciaments ciutadans amb els quals el cos social reclama un lloc central en l'economia amb una presència no intervinguda.

erbach sobre la religión señala que el hombre crea un Dios ante el cual se subordina. Una relación que es asimilable al capitalismo: el hombre crea el capital y este lo domina.

Cayetano Navarro (Alicante, 1973) parte de la premisa de no pretender realizar un análisis teórico del paisaje mediante su trabajo fotográfico, sino acercar al espectador a sus propias vivencias y experiencias a través de sus imágenes. "Walking around the nature" muestra espacios naturales idílicos en los que la imagen se ve sometida a una vibración que la desdibuja, a la vez que la acerca a una idea emocional del entorno, alzando ese instante a la categoría de recuerdo palpitante.

Carlos García (Elche, 1978) presenta, tras sus trabajos de graffiti técnico, un proyecto en el que la pintura definitivamente se libera del bastidor y salta del muro. "50.000 gr." da título a un conjunto de piezas tridimensionales como resultado de la superposición de capas de material en un proceso en el que el tiempo juega su papel. La idea de instantaneidad, de inmediatez, se pone en crisis al enfrentarnos a estas obras, convertidas en alegatos de la consistencia informe que define tantos ejercicios de construcción social y personal urgidos por la fugacidad del tiempo.

Cuando el Senado de la antigua Roma decretaba la Damnatio Memoriae se procedía a eliminar cualquier elemento o inscripción que recordara a él. Olalla Gómez (Madrid, 1982) se apropia de esta referencia y la trae al actual contexto sociopolítico, borrando simbólicamente las imágenes representadas en las monedas de uno y dos euros. En el centro de las mismas introduce frases y pronunciamientos ciudadanos con los que el cuerpo social reclama un lugar central en la economía con una presencia no mediada.

Raúl Hevia (Santander, 1965) ha realizado un particular ejercicio de extroversión, escribiendo día a día un diario personal sobre muros y espacios públicos. "Lost year's words" convierte el paisaje y el territorio en el soporte

Raúl Hevia (Santander, 1965) ha fet un particular exercici d'extraversió escrivint dia a dia un diari personal sobre murs i espais públics. *Lost year's words* converteix el paisatge i el territori en el suport sobre el qual l'autor comparteix reflexions i sentiments, fent que es produïsca una relació singular entre tots dos que deriva en una relectura del paisatge. El resultat són díptics d'imatges que es componen de l'escriptura i el paisatge, com a resum vital de tot un any.

Marla Jacarilla (Alcoi, 1980) manté en els seus treballs una especial relació amb la creació literària. *Apropiació de principis* és una peça en què, a partir d'una reflexió de l'escriptor Enrique Vila-Matas sobre la importància de les primeres frases d'una novel·la, l'artista recopila 38 llibres de ficció per a extraure 38 possibles maneres de començar una novel·la. "Aplicar estratègies dels escacs en el camp de l'art i esperar a veure què passa" és un treball en vídeo que planteja unes quantes qüestions sobre la difícil professionalització de l'artista emergent.

Claudia Martínez (Catamarca, 1966) duu a terme amb *Desborde* un exercici metafòric de la fragilitat de la vida quotidiana. La composició múltiple de les coses i la levitat de l'equilibri que sustenta l'ordre natural i orgànic són aspectes en els quals incideix aquesta instal·lació mal·leable que, partint de petits fragments de material filat, s'expandeix per a adaptar-se a l'espai com un organisme viu i autònom. El procés de treball col·laboratiu d'una vintena de persones, per a fer possible la seua materialització, serveix per a resignificar alguns valors comunitaris.

Quan pensem en art recorrem habitualment a la imatge de l'exposició, però generalment es passen per alt els processos d'investigació i documentació que l'artista ha de dur a terme abans de la formalització de l'obra. Aquesta falta queda igualment palesa en la distribució de recursos econòmics, quasi sempre

sobre el que el autor comparte reflexiones y sentimientos, haciendo que se produzca una relación singular entre ambos que deriva en una relectura del paisaje. El resultado son dípticos de imágenes que se componen de la escritura y el paisaje, como resumen vital de todo un año.

Marla Jacarilla (Alcoy, 1980) mantiene en sus trabajos una especial relación con la creación literaria. "Apropiación de principios" es una pieza en la que a partir de una reflexión del escritor Enrique Vila-Matas acerca de la importancia de las primeras frases de una novela, la artista recopila los 38 libros de ficción que posee para extraer 38 posibles maneras de comenzar una novela. "Aplicar estrategias ajedrecísticas en el campo del arte y esperar a ver qué pasa" es un trabajo en vídeo que plantea algunas cuestiones acerca de la difícil profesionalización del artista emergente.

Claudia Martínez (Catamarca, 1966) lleva a cabo con "Desborde" un ejercicio metafórico de la fragilidad de lo cotidiano. La composición múltiple de las cosas y la levedad del equilibrio que sustenta el orden natural y orgánico son aspectos en los que incide esta maleable instalación que, partiendo de pequeños fragmentos de material alambrado, se expande adaptándose al espacio como un organismo vivo y autónomo. El proceso de trabajo colaborativo de una veintena de personas, para hacer posible su materialización, sirve para resignificar algunos valores comunitarios.

Cuando pensamos en arte recurrimos habitualmente a la imagen de la exposición, pero generalmente se pasa por alto los procesos de investigación y documentación que el artista debe realizar antes de la formalización de la obra. Esa carencia queda igualmente patente en la distribución de recursos económicos, casi siempre destinados a la exhibición, obviando la necesidad de apoyo en las fases previas. Ángel Masip (Alicante, 1977), con su proyecto, genera un contexto propio

destinats a l'exhibició, obviant la necessitat de suport en les fases prèvies. Ángel Masip (Alacant, 1977), amb el seu projecte, genera un context propi que introdueix la investigació plàstica en l'espai expositiu i mostra un fragment del desenvolupament de la pròpia pràctica investigadora.

Rosell Meseguer (Oriola, 1976) aborda la temàtica de l'espionatge, recuperada del període de la Guerra Freda, que adquireix actualitat a partir de l'enverinament i mort de l'espia Litvinenko a Londres o el cas Snowden. *OVNI Arxiu* és una recopilació feta per l'artista a partir d'imatges, retalls de premsa, documents, llibres i altres materials que posen en relació aspectes de la Guerra Freda amb característiques de l'actual crisi socioeconòmica. Una espècie de cinta sense fi en la qual el moviment és una ficció que garanteix que tot canvia perquè res canvie.

Diego Opazo (Santiago de Xile, 1966) engloba sota el títol "Moviment natural dels fets" una sèrie en desenvolupament de vídeos, entre els quals es troben *Tíber* i *7:59*. Són treballs que posen l'èmfasi en fets quotidians amb els quals convivim i que, a força de repetició, ens passen inadvertits. Per a reforçar formalment la idea d'etern retorn ens mostra plans fixos en què el moviment ve determinat pels agents naturals i humans o per la interacció de tots dos.

Juanma Pérez (Priego de Córdoba, 1970) aposta per l'art ficció amb la seua "Geografia i història d'un lloc". Si bé la geografia i la història s'ocupen de definir físicament i temporalment la realitat d'un lloc, l'artista s'ha proposat la creació d'un atles emocional probablement impulsat per la impossibilitat sobrevinguda d'habitar aquest espai i aquest temps. L'ésser humà disposa de la capacitat d'imaginar, de projectar per a fer possible l'inimaginable i aconseguir així objectius amb els quals els altres ni tan sols havien somiat.

que introduce la investigación plástica en el espacio expositivo, mostrando un fragmento del desarrollo de la propia práctica investigadora.

Rosell Meseguer (Orihuela, 1976) aborda la temática del espionaje, recuperada del período de la Guerra Fria, que adquiere actualidad a partir del envenenamiento y muerte del espía Litvinenko en Londres o el caso Snowden. "OVNI Archive" es una recopilación realizada por la artista a partir de imágenes, recortes de prensa, documentos, libros y otros materiales que ponen en relación aspectos de la Guerra Fría con características de la actual crisis socioeconómica. Una especie de cinta sin fin en la que el movimiento es una ficción que garantiza que todo cambia para que nada cambie.

Diego Opazo (Santiago de Chile, 1966) engloba bajo el título de "Movimiento natural de los hechos" una serie en desarrollo de vídeos, entre los que se encuentran "Tíber" y "7:59". Son trabajos que ponen el acento en hechos cotidianos con los que convivimos y que, a fuerza de repetición, nos pasan inadvertidos. Para reforzar formalmente la idea de eterno retorno nos muestra planos fijos en los que el movimiento viene determinado por los agentes naturales y humanos o por la interacción de ambos.

Juanma Pérez (Priego de Córdoba, 1970) apuesta por la arteficción con su "Geografía e historia de un lugar". Si bien la geografía y la historia se ocupan de definir física y temporalmente la realidad de un lugar, el artista se ha propuesto la creación de un atlas emocional probablemente empujado por la imposibilidad sobrevenida de habitar este espacio y este tiempo. El ser humano dispone de la capacidad de imaginar, de proyectar para hacer posible lo inimaginable y lograr así objetivos con los que otros ni tan siquiera soñaron.

MP & MP Rosado (San Fernando, 1971) parten de una poesía de Walt Whitman para

MP & MP Rosado (San Fernando, 1971) parteixen d'una poesia de Walt Whitman per a desenvolupar el seu projecte "Continc multituds". Al mateix temps que ens assemblem als altres, que ens dissolem entre la massa, podem arribar a entrar en contradicció amb nosaltres mateixos –tal és la nostra naturalesa–, ja que de vegades som capaços d'abraçar una idea mentre portem a la pràctica la contrària. Els germans Rosado duen a terme una exploració del cos i l'espai públic des d'una experiència de fragmentació.

Julio Sarramián (Logronyo, 1981) busca una nova visió de la natura a partir del seu projecte "Natura hipertransfronterera". Prenent com a base la senzillesa amb la qual l'individu pot accedir a la informació i a la tecnologia, l'artista proposa una reflexió sobre la forma paradigmàtica d'entendre el paisatge i el territori d'una manera transfronterera. L'experiència virtual que ens garanteixen eines com Google Earth han modificat la nostra configuració mental de l'espai i la distància.

Les "videoaccions" de Saúl Sellés (Alcoi, 1986) sorgeixen de la investigació al voltant dels estímuls que relacionen l'esport i la competició amb els ideals estètics i el culte al cos, així com el paper entre narcisista i voyeur que exerceix l'espectador com a part d'aquest entramat. El mateix artista, convertit en executor, desenvolupa el que ell denomina un espectacle de seducció que s'acompanya de "partitures de performance", formades per dibuixos vectorials.

Ión Sobera Ochoa d'Ocariz (Bilbao, 1977) presenta la seua sèrie fotogràfica "Viatge a enlloc". Es tracta d'un treball amb el qual l'artista posa en qüestió la constant tutela que, durant molt de temps, hem rebut com a individus pertanyents a una societat i a un determinat model social. La irrupció de la crisi en les nostres vides ha significat la necessitat de revisar aquests senyals, de posar-los en qüestió i abordar la necessitat de traçar nous

desarrollar su proyecto "Contengo multitudes". A la vez que nos asemejamos a los otros, que nos disolvemos entre la masa, podemos llegar a entrar en contradicción con nosotros mismos –tal es nuestra naturaleza-, pues en ocasiones somos capaces a abrazar una idea mientras llevamos a la práctica la contraria. Los hermanos Rosado llevan a cabo una exploración del cuerpo y el espacio público desde una experiencia de fragmentación.

Julio Sarramián (Logroño, 1981) busca una nueva visión de la naturaleza a partir de su proyecto "Naturaleza hiper-transfronteriza". Tomando como base la sencillez con la que el individuo puede acceder a la información y a la tecnología, el artista plantea una reflexión acerca de la forma paradigmática de entender el paisaje y el territorio de un modo transfronterizo. La experiencia virtual que nos garantizan herramientas como Google Earth han modificado nuestra configuración mental del espacio y la distancia.

Las "vídeo-acciones" de Saúl Sellés (Alcoy, 1986) surgen de la investigación alrededor de los estímulos que relacionan el deporte y la competición con los ideales estéticos y el culto al cuerpo, así como el papel entre narcisista y voyeur que cumple el espectador como parte de ese entramado. El propio artista, convertido en ejecutor, desarrolla lo que él denomina un espectáculo de seducción que se acompaña de "partituras de performance", conformadas por dibujos vectoriales.

Ion Sobera Ochoa de Ocariz (Bilbao, 1977) presenta su serie fotográfica "Viaje a ninguna parte". Se trata de un trabajo con el que el artista pone en cuestión la constante tutela que, durante tanto tiempo, hemos recibido como individuos pertenecientes a una sociedad y a un determinado modelo social. La irrupción de la crisis en nuestras vidas ha significado la necesidad de revisar esas señales, de ponerlas en cuestión y abordar la necesidad de trazar nuevos caminos desde

camins des d'una lògica dels esdeveniments i les necessitats.

Mirimari Väyrynen (Hèlsinki, 1976) aprofundeix en els temes mediambientals per a presentar a l'espectador una problemàtica global, amb causes locals però efectes que es desplacen sense tenir en compte límits ni fronteres. Pinta paisatges de bosc a còpia de capes que laboriosament va superposant, fins a aconseguir unes imatges vibrants que interpreta com a autoretrats. Per a les seues instal·lacions utilitza arbres naturals, fusta cremada i cendra, entre altres elements per a activar la consciència de l'espectador.

"Estat de conservació" representa l'aposta de Salvi Vivancos (Alacant, 1977) per formats i tècniques fotogràfiques i cinematogràfiques que renuncien a la tècnica digital i dirigeixen l'atenció als mitjans per a fixar la imatge que usaven els pioners dels segles XIX i XX. El resultat són treballs contemporanis filmats mitjançant formes i en suports desactualitzats amb els quals pretén visibilitzar la necessitat de conservar la memòria fílmica. En aquest cas simula el procés de deterioració física de la pel·lícula.

"El temps, aquest gran saquejador, ens roba contínuament; però una cosa és que ens roben a gran escala i envellir amb la consciència d'haver tingut una vida plena, i una altra que ens lleven tots els dies pessics miserables de coses que ni tan sols hem viscut. L'infern dels nostres contemporanis es diu insipidesa. El paradís que busquen, plenitud. N'hi ha que viuen i n'hi ha que duren."[2]

2 Bruckner, Pascal. La euforia perpetua. Sobre el deber de ser feliz. Tusquets, Barcelona, 2001.

una lógica de los acontecimientos y las necesidades.

Mirimari Väyrynen (Helsinki, 1976) profundiza en los temas medioambientales para presentar al espectador una problemática global, con causas locales pero efectos que se desplazan sin atender límites ni fronteras. Pinta paisajes de bosque a base de capas que laboriosamente va superponiendo, hasta lograr unas imágenes vibrantes que interpreta como autorretratos. Para sus instalaciones emplea árboles naturales, madera quemada y ceniza, entre otros elementos para activar la conciencia del espectador.

"Estado de conservación" representa la apuesta de Salvi Vivancos (Alicante, 1977) por formatos y técnicas fotográficas y cinematográficas que renuncian al digital para dirigir la atención a los medios para fijar la imagen empleados por los pioneros de los siglos XIX y XX. El resultado son trabajos contemporáneos filmados mediante formas y en soportes desactualizados con los que pretende visibilizar la necesidad de conservar la memoria fílmica. En este caso simula el proceso de deterioro físico de la película.

"(…) El tiempo, ese gran saqueador, nos roba continuamente; pero una cosa es que nos desvalijen a lo grande y envejecer con la conciencia de haber tenido una vida plena, y otra que nos quiten todos los días pellizquitos miserables de cosas que ni siquiera hemos vivido. El infierno de nuestros contemporáneos se llama insipidez. El paraíso que buscan, plenitud. Los hay que viven y los hay que duran"[2].

2 Bruckner, Pascal. La euforia perpetua. Sobre el deber de ser feliz. Tusquets, Barcelona, 2001.

EAC

XIII CONCURSO INTERNACIONAL ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

ELSSIE ANSAREO, ROSANA ANTOLÍ. FERNANDO BAYONA. PABLO BELLOT.
HÉLÈNE DUBOC. ANA ESTEVE. CRISTINA FERRÁNDEZ. CHUS GARCÍA FRAILE.
CAYETANO NAVARRO. CARLOS GARCÍA PELÁEZ. OLALLA GÓMEZ. RAÚL HEVIA.
MARLA JACARILLA. CLAUDIA MARTÍNEZ. ÁNGEL MASIP. ROSELL MESEGUER.
DIEGO OPAZO COUSIÑO. JUANMA PÉREZ GONZÁLEZ. MP & MP ROSADO.
JULIO SARRAMIÁN. SAÚL SELLÉS. ION SOBERA OCHOA.
MIRIMARI VÄYRYNEN. SALVI VIVANCOS.

ELSSIE ANSAREO

México D.F. 1979.

Fotografía.
Vive y trabaja en Bilbao.
Licenciatura en B.B.A.A. por la
Universidad del País Vasco.

EL OBSERVATORIO. 2013. POLÍPTICO Y PIEZAS PARA UNA VITRINA

ROSANA ANTOLÍ

Alcoy, (Alicante), 1981.

Dibujo-vídeo.
Vive y trabaja en Londres.
2013 - 2015 Master Performance and Moving Image. Royal College of Art of London. UK.
2005 Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia.

ZORRISMOS EN ROJO. 2011. DIBUJO. TINTA SOBRE PAPEL. 76.5 X 60.5 CM.

MY ANIMAL PRINT. 2013. VIDEOPERFORMANCE 5´19´´ FIELTRO PINTADO 160 X 160 CM.

EVOLUTION A REVOLUTION. 2012. DIBUJO. TINTA Y GRAFITO SOBRE PAPEL. 180X140 CM.

FERNANDO BAYONA

Linares (Jaén), 1980 .

Fotografía.
Vive entre Madrid y San Francisco (California).
2008 Máster de fotografía y diseño visual en la Universidad NABA, Milán, Italia.
2004-2007 Doctorado en la Universidad de Granada.
1999-2004 Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Granada.

STULTÍFERA NAVIS. 2013. FOTOGRAFÍA DIGITAL SOBRE PAPEL. 110X83 CM.

LA LECCIÓN DE ESGRIMA. 2013. FOTOGRAFÍA DIGITAL SOBRE PAPEL. 110X83 CM.

LA ÚLTIMA HAZAÑA DEL GENERAL. 2013. FOTOGRAFÍA DIGITAL SOBRE PAPEL. 110X83 CM.

PABLO BELLOT

Alicante, 1976.

Pintura.
Licenciado en Bellas Artes, UMH, 2002.
-Especialista en Artes Visuales e Intermedia. Cursos de Doctorado, Universidad Politécnica Valencia 2004.
-Master Gestión y Producción Artística Universidad de Murcia. (2010-2012).
-Concesión "Beca Erasmus" Accademia Albertina delle Belle Arti (Torino, Italia, 2000).

CAMINANTE Nº 73. 2013. ACRÍLICO SOBRE LIENZO. 195X130 CM.

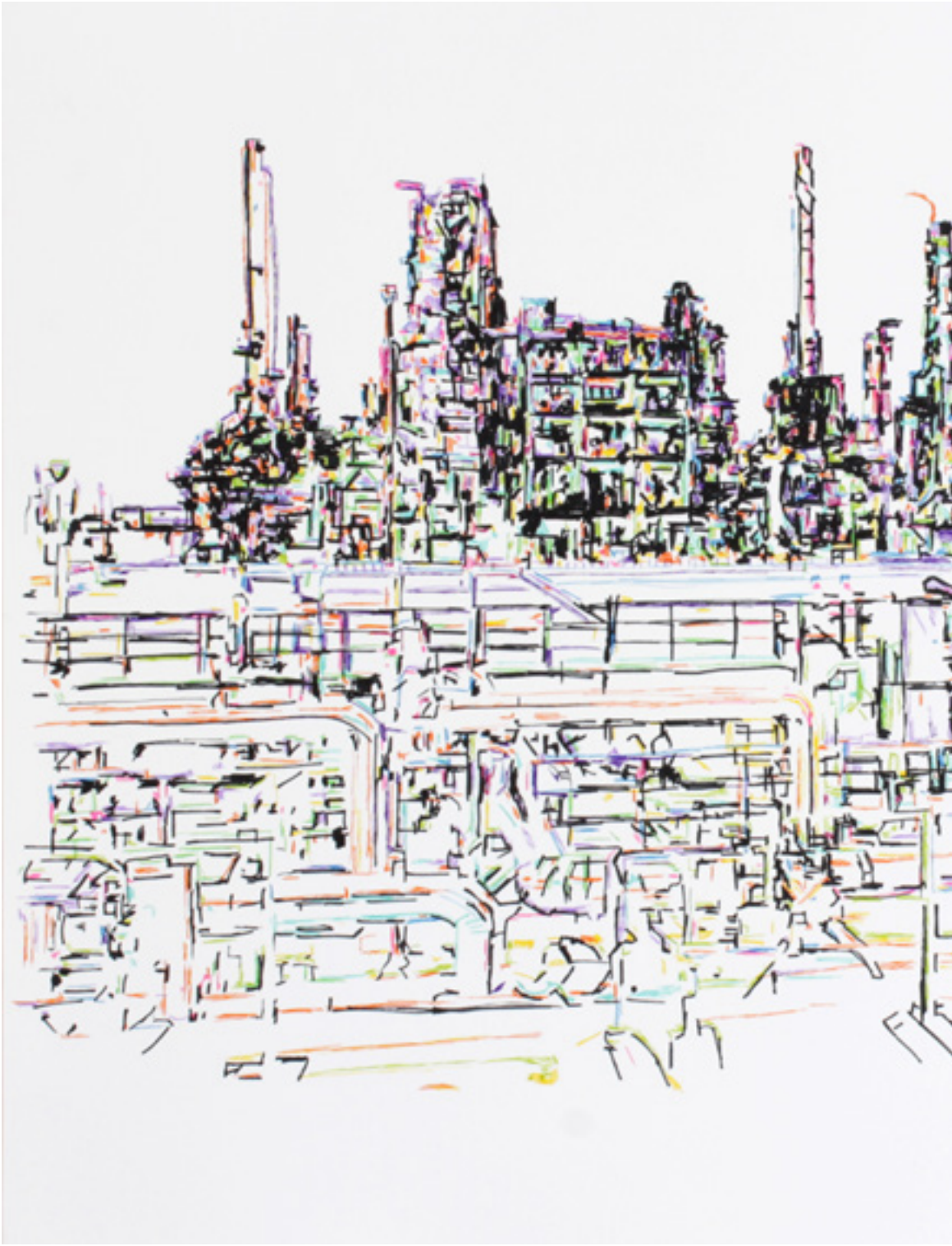
CAMINANTE Nº 71. 2013. ACRÍLICO SOBRE LIENZO. 195X130 CM.

HÉLÈNE DUBOC

Rouen, (Francia), 1984.

Escultura.
Máster en Formación del Profesorado de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas, Universidad Miguel Hernández de Elche.
-Master I & II « Théorie et Pratique Artistique», Faculté des Arts Université Jules Verne, Amiens, Francia.
-Licenciatura « Théorie et Pratique Artistique », Faculté des Arts Université Jules Verne, Amiens, Francia.

OFFSHORING. 2013. CAUCHO SINTÉTICO. 180 X 94 X 0,2 CM.



LA FÁBRICA. 2013. TINTA SOBRE PAPEL. 66X100 CM.

ANA ESTEVE REIG

Agres, (Alicante), 1986.

Vídeo.
Meisterschülerin del profesor Bjørn Melhus de octubre del 2011 a octubre 2012.
Licenciada en Freie Kunst (Artes libres, Bellas Artes) en julio del 2011 en la Universidad Kunsthochschule Kassel en la especialidad de videoarte en la clase Virtuelle Realitäten del profesor Bjørn Melhus.
Licenciada en Bellas Artes en la Universidad Complutense de Madrid desde julio del 2009.

BAD ROMANCE. 2010. VIDEO. 3´25´´

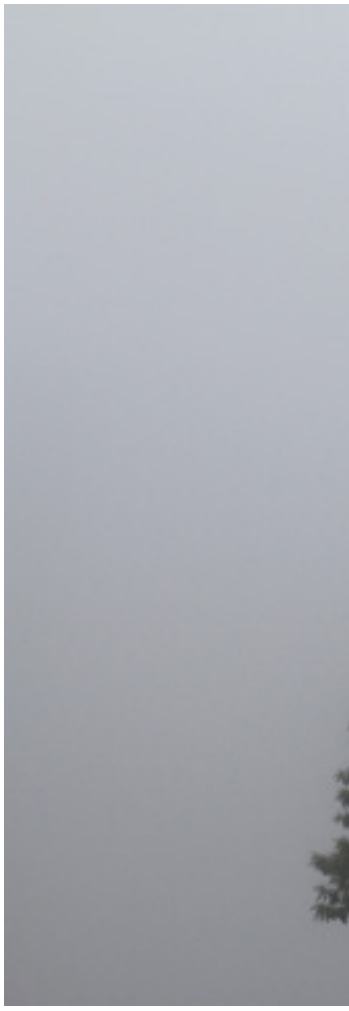
FUTURO INMEDIATO. 2010. VIDEO. 3´45´´

OLIMPÍADAS. 2010. VIDEO. 3´45´´

CRISTINA FERRÁNDEZ

Alicante, 1974.

Fotografía.
Reside en Asturias.
1998 Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Castilla-La Mancha.
2002 Diploma de Estudios Avanzados [DEA], Programa de doctorado: La especificidad del conocimiento artístico, Universidad Miguel Hernández de Elche, Alicante.



NATURALEZAS CONCURRENTES. 2013. FOTOGRAFÍA. 72X112 CM.

SARCÓFAGO. 2013. FOTOGRAFÍA. 72X112 CM.

CHUS GARCÍA-FRAILE

Madrid, 1961.

Multidisciplinar
Cajas de luz, impresión digital.
Exposiciones personales:
2012 - Galería ADN, Barcelona. - Galería Alvaro Alcazar, Madrid.
2009 - Galeria Siboney, Santander. - Galería ADN, Barcelona. - Galería La Nave, Valencia.
2007 - Galería METTA. Madrid.
2006 - Galería ADN. Barcelona.
2005 - Galería Fernando Pradilla. Madrid.

LAMPADARIO SUIZA. 2012. CAJA DE LUZ/LED. 70X100 CM. ED. 1/2

LAMPADARIO ALEMANIA. 2012. CAJA DE LUZ/LED. 70X100 CM. ED. 1/2

CAYETANO NAVARRO

Alicante, 1973.

Fotografía.
Licenciado en Bellas Artes. Universidad Miguel Hernández de Elche, Alicante.
Reconocimiento Universitario 5 Estrellas, entre los universitarios que finalizaron sus estudios en el curso académico 2006/2007.

JUGANDO CON LA NATURALEZA. MUNICH 2012. FOTOGRAFÍA DIGITAL. 100X150 CM.

UNA INMENSA ALEGRÍA REBOSA. MUNICH 2012. FOTOGRAFÍA DIGITAL. 100X150 CM.

SIENTO LA NATURALEZA DENTRO DE MI. MUNICH 2012. FOTOGRAFÍA DIGITAL. 100X150 CM.

CARLOS GARCÍA PELÁEZ

Elche, (Alicante), 1978.

Pintura-instalación.
Vive y trabaja en Bilbao.
Licenciado en Bellas Artes. Facultad de San Carlos, U.P.V., Valencia, 1997/2003.

5 KILOS DE ACRÍLICO, 2013, 87 X 50 X 45 CM

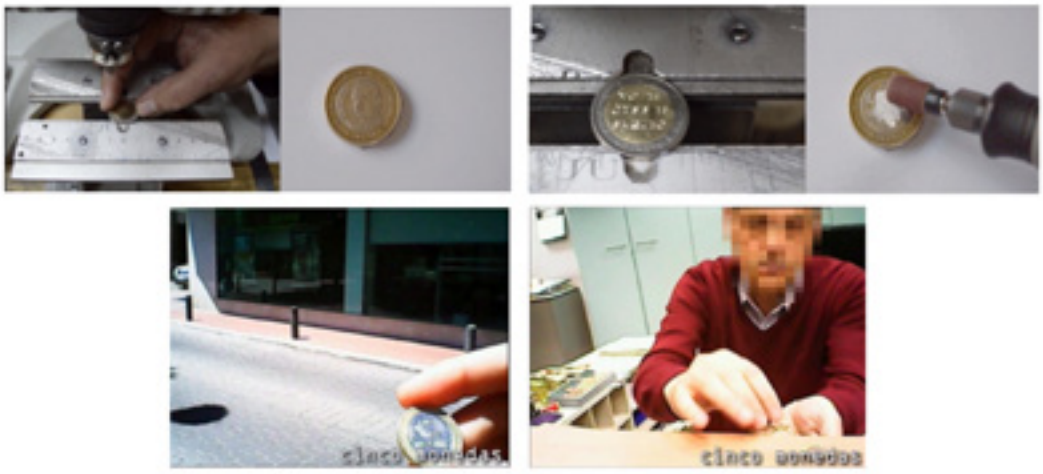
7 KILOS DE ACRÍLICO, 2013, 78 X 52 X 50 CM

7 KILOS. DE ACRÍLICO. 2013. 60X50X50 CM.

OLALLA GÓMEZ

Madrid, 1982

Vídeo-instalación.
2010-2011 Máster en Investigación Arte y Creación M.A.C. U.C.M.
2008-2009 Licenciatura en Bellas Artes U.C.M Madrid.
2001-2003 Bachillerato Artístico, La Palma, Madrid.



PROYECTO “DAMNATIO MEMORIAE”, 2012, 20 FOTOGRAFÍAS DE 30X30 CMS. Y UN VÍDEO MONOCANAL

NO
AL
COPAGO
NO LOS
REPRESENTAN
SE
BUSCAN
PRINCIPIOS

RAÚL HEVIA

Santander, 1965.

Fotografía.
Tesis doctoral en curso: Espacios paralelos. Creación, gestión y modelos de espacios artísticos alternativos en los años 80-90 del siglo XX en España.
2006-07 Máster - Experto Iberoamericano en Cooperación al Desarrollo, Universidad de Cantabria. D.E.A. Diploma de Estudios Avanzados y Suficiencia Investigadora, Universidad de Oviedo.
2005 Realización del Programa de Doctorado "Arte y artistas en la sociedad y en el mercado", Universidad de Oviedo, bienio 2003-2005.

LOST YEAR´S WORDS-19 DE AGOSTO. 2011. INKJET DE TINTAS MINERALES SOBRE PAPEL RC. 67X140 CM.

22 / febrero / 2010
AGOTADO DE CAMINAR
TODA LA TARDE
ESCAPANDO DE LAS TRAMPAS
DE LAS METÁFORAS

LOST YEAR´S WORDS-22 DE FEBRERO. 2011. INKJET DE TINTAS MINERALES SOBRE PAPEL RC. 67X140 CM.

MARLA JACARILLA

Alcoy, (Alicante), 1980.

Instalación y vídeo.
Vive y trabaja en Barcelona.
Licenciada en Bellas Artes, UPV, Valencia. Master de Producciones Artísticas e Investigación, UB, Barcelona. Desde 2008 es redactora en la revista de crítica y análisis cinematográfico Contrapicado. Colabora habitualmente en publicaciones artísticas y cinematográficas como A*Desk, Paesaggio, El Rayo Verde, apuntes cinematográficos, Cortosfera o Miradas de cine entre otras.

APLICAR ESTRATEGIAS AJEDRECÍSTICAS EN EL CAMPO DEL ARTE Y ESPERAR A VER QUÉ PASA. 2013. VIDEO. 14´37´´

APROPIACIÓN DE PRINCIPIOS. 2011. INSTALACIÓN DE 38 LIBROS. MEDIDAS VARIABLES

CLAUDIA MARTÍNEZ

Catamarca, (Argentina), 1966.

Instalación Escultura.
Licenciada en Artes Plásticas por la Universidad Nacional de Tucumán, Argentina. Actualmente y desde el año 2001 vive y trabaja en Valencia, España, donde desarrolla su labor artística y docente de manera independiente.

DESBORDE. 2013. INTERVENCIÓN. 850X650 CM.

ÁNGEL MASIP

Alicante, 1977.

Pintura.
Vive y trabaja en Alicante.
Licenciado en Bellas Artes. Facultad de Bellas Artes de Madrid, UCM.

METEORISMO., 2013. SPRAY Y TINTA PIGMENTADA SOBRE PAPEL. 135X90 CM.

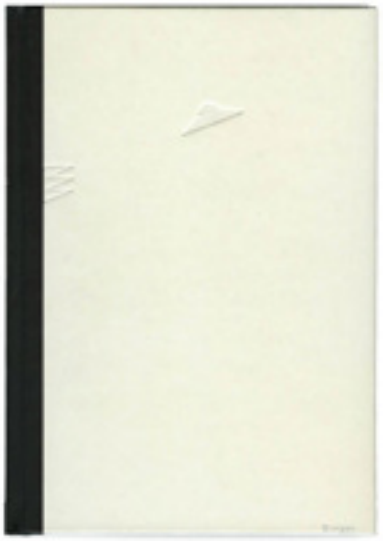
S/T. 2013. SPRAY Y TINTA PIGMENTADA SOBRE PAPEL

ROSELL MESEGUER

Orihuela, (Alicante), 1976.

Vídeo-fotografía instalación.
2004 Doctora en Bellas Artes con Premio Extraordinario. Universidad Complutense Madrid
2011-13 Docente, Facultad de Bellas Artes, Universidad Complutense de Madrid.
2005-11 Docente, Facultad de Bellas Artes de Cuenca, Universidad de Castilla La Mancha.

OVNI PBK 9

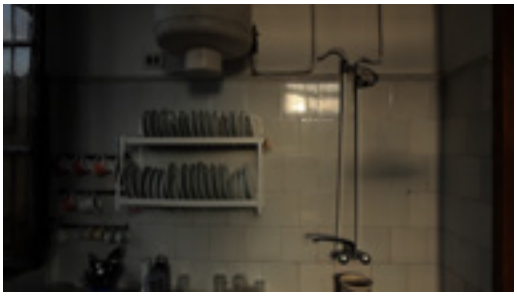
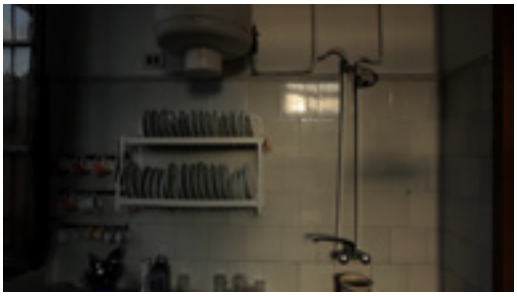


PROYECTO O.V.N.I. INSTALACIÓN.

DIEGO OPAZO COUSIÑO

Santiago de Chile, 1966.

Vídeo.
Fotógrafo. Estudios fotográficos: Centre Fotográfic VISOR,Valencia. Laboratorio y Fotografía Representado por Galeria Marisa Marimón, Ourense; GaleriaPaz y Comedias, Valencia; Espacio de la Calle, Jerez de la Frontera; Galería Blanca Soto, Madrid.

7:59. 2010. VIDEO. 1´23´´ LOOP

TÍBER. 2012. VIDEO. 4´33´´ LOOP

JUANMA PÉREZ GONZÁLEZ

Priego de Córdoba, 1970.

Pintura-instalación.
Licenciado en Bellas Artes, Facultad de S. Carlos, UPV, Valencia, 1993. Especialista Conservación y Restauración de Obras de Arte. Asiste desde 1987 a 1993 a la Escuela libre de Paisaje de Priego de Córdoba, donde de 1994 a 2005 fue también profesor de Paisaje. Asiste a los Cursos de Arte de Alcaudete 1998-99. Posteriormente también sería profesor en dichos cursos.

POLÍPTICO DEL CAMBIO CLIMÁTICO. 2012. TÉCNICA MIXTA. 230X230 CM.

MP & MP ROSADO (Manuel Pedro y Miguel Pablo Rosado Garcés)

San Fernando, (Cádiz), 1971.

Pintura.
1989/94 Universidad de Sevilla. Facultad de Bellas Artes.
1994/5 School of Fine Arts, Atenas. Grecia
Viven y trabajan en Sevilla.
Son profesores asociados en el Departamento de Es¬cultura e Historia de las Artes Plásticas de la Universidad de Sevilla.

CONTENGO MULTITUDES... ÓLEO SOBRE PAPEL SOMMERSET 260 G/M2 (6 PIEZAS). 48'3 X 59'8 CM CADA UNA. 2011

JULIO SARRAMIÁN

Logroño, (La Rioja), 1981

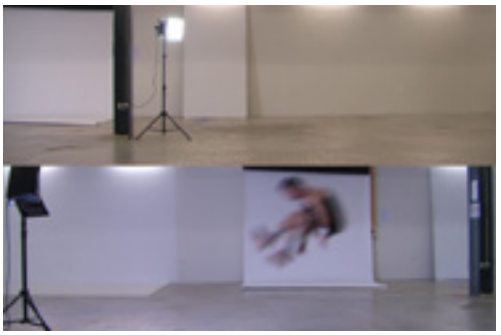
Pintura.
2010 Licenciatura en Filosofía, Universidad de Granada.
2004 Licenciatura en Bellas Artes, Universidad de Salamanca.

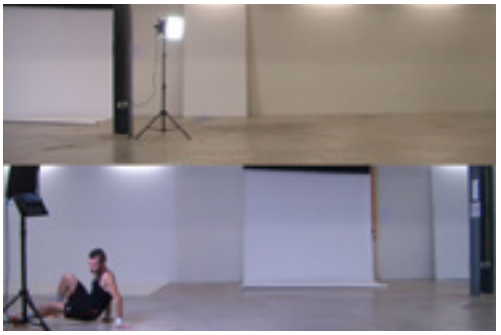
53 11 18.97 -119 8 45.77 ELEV. 2860 M. (NATURALEZA HIPER-TRANSFRONTERIZA). MIXTA SOBRE DM. 180X180CM.

SAÚL SELLÉS

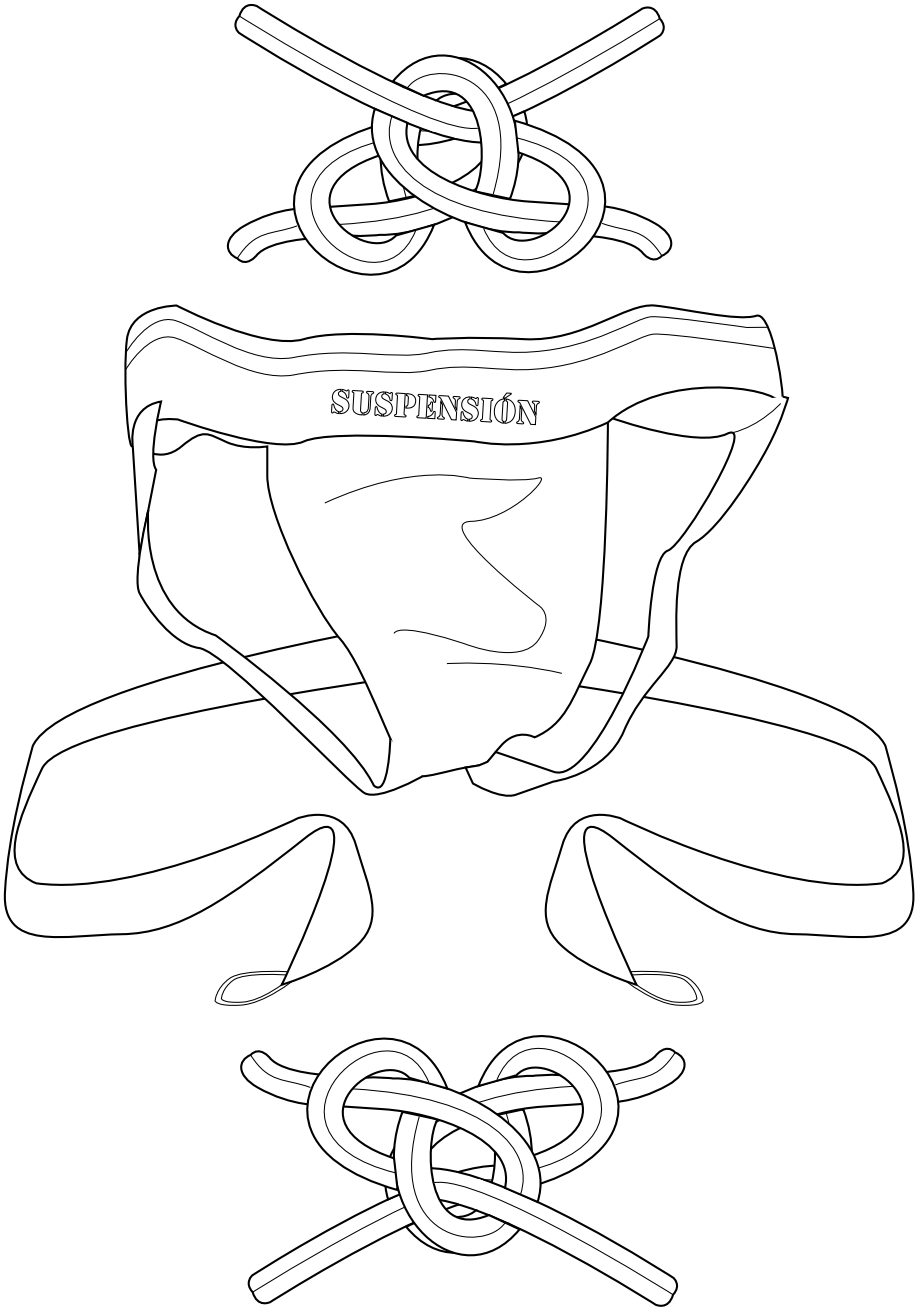
Alcoy, (Alicante), 1986

Vídeo acción.
2013 - Licenciatura en Bellas Artes, Facultad de Bellas Artes de Altea, Universidad Miguel Hernández de Elche.
2012 - Semestre Otoño-invierno Licenciatura de Artes Visuales, ENAP Escuela Nacional de Artes Plásticas, UNAM Universidad Nacional Autónoma de México.

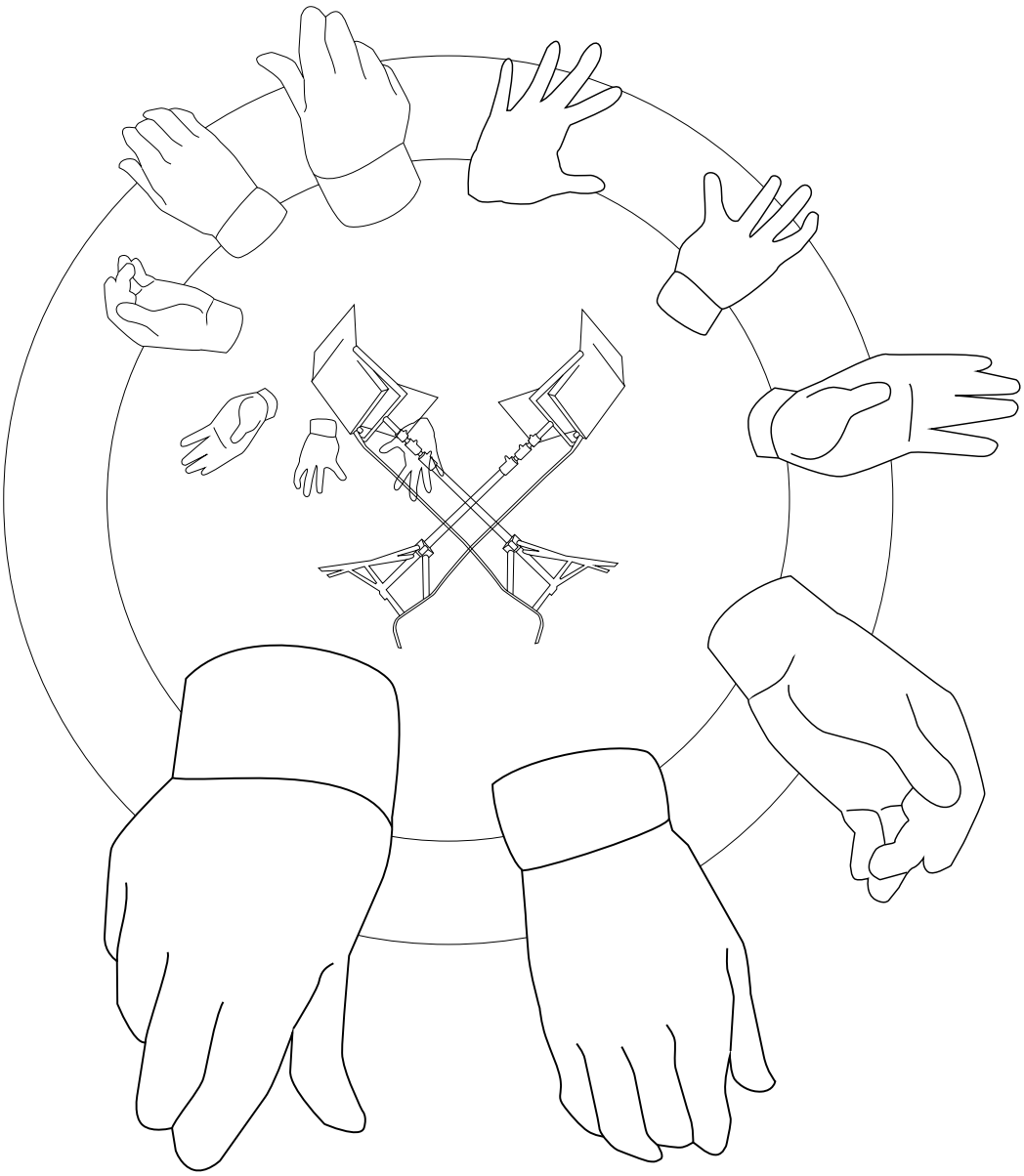




#4 ACCIÓN, EJERCICIO DE SUELO Y DISTANCIA. 2012. VIDEOACCIÓN, 6’ 58’’



PARTITURA 1. 2012. DIBUJO VECTORIAL Y CINTA DE RASO. 1/15. 200X90 CM



PARTITURA 4. DIBUJO VECTORIAL Y CINTA DE RASO. 1/15. 200X90 CM

ION SOBERA OCHOA

Bilbao, 1977.

Fotografía.
Vive y trabaja en Bilbao.
Técnico superior en fotografía por la escuela ARGIARTE (Bilbao) 2005/2007..

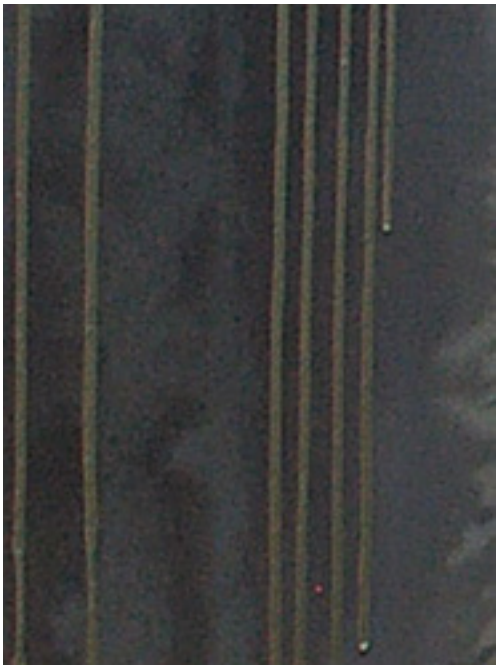
VIAJE A NINGUNA PARTE. Nº2. 2013. FOTOGRAFÍA. 110X75 CM.

VIAJE A NINGUNA PARTE. Nº13. 2013. FOTOGRAFÍA. 110X75 CM.

MIRIMARI VÄYRYNEN

Helsinki, 1976.

Pintura-instalación.
Trabaja y vive en Helsinki y en Málaga
Universidad Aalto Helsinki, Facultad de Bellas Artes, MA, 2008- 2013.
Academia de Arte de Universidad de Turku, Finlandia, BA, 1996-2001.
Escuela Nacional de Arte Joaquim Tejada, Santiago de Cuba, 1997-1998.

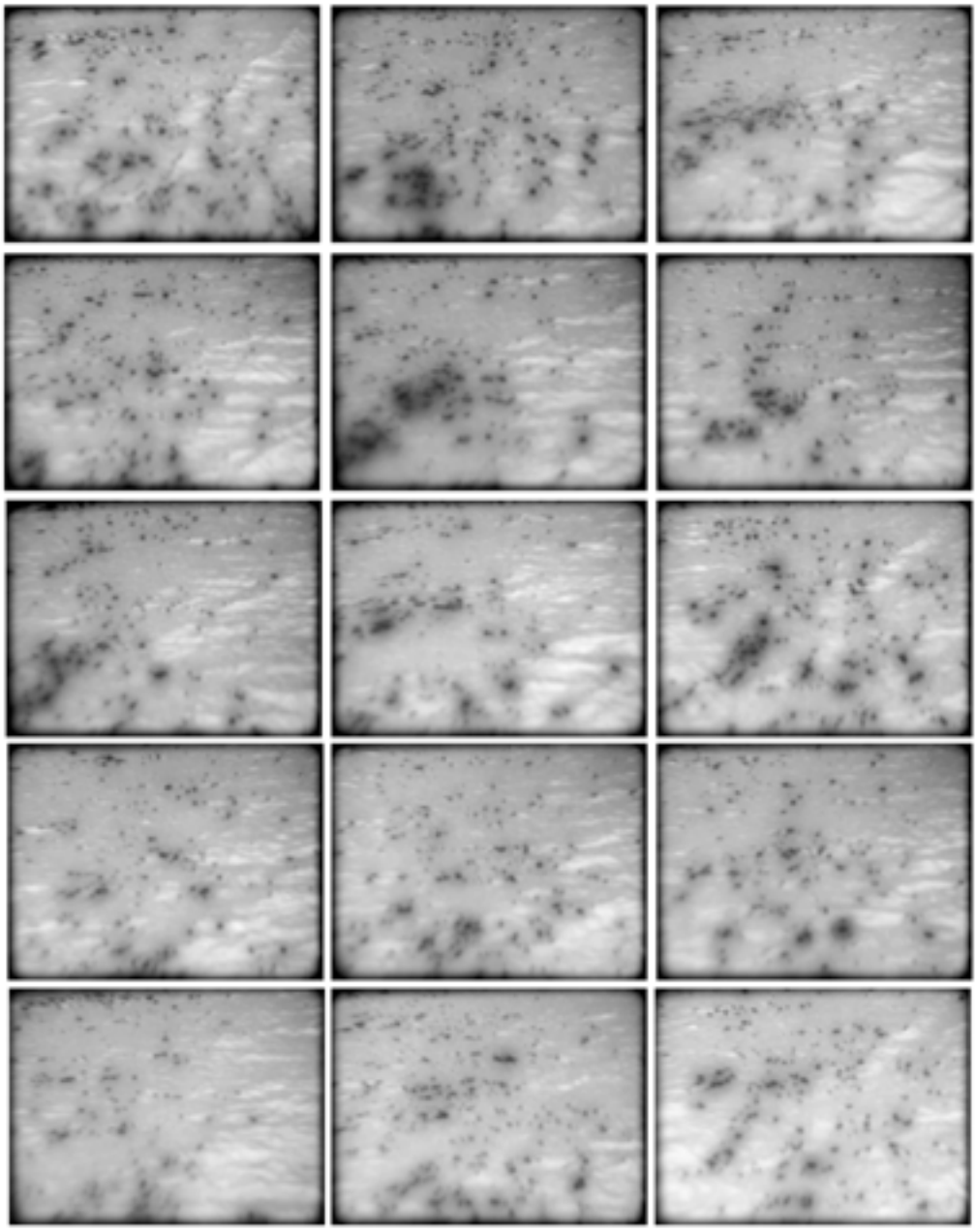


FRAGMENTADO. 2012. ÓLEO SOBRE LIENZO Y MADERA QUEMADA. 146X220 CM.

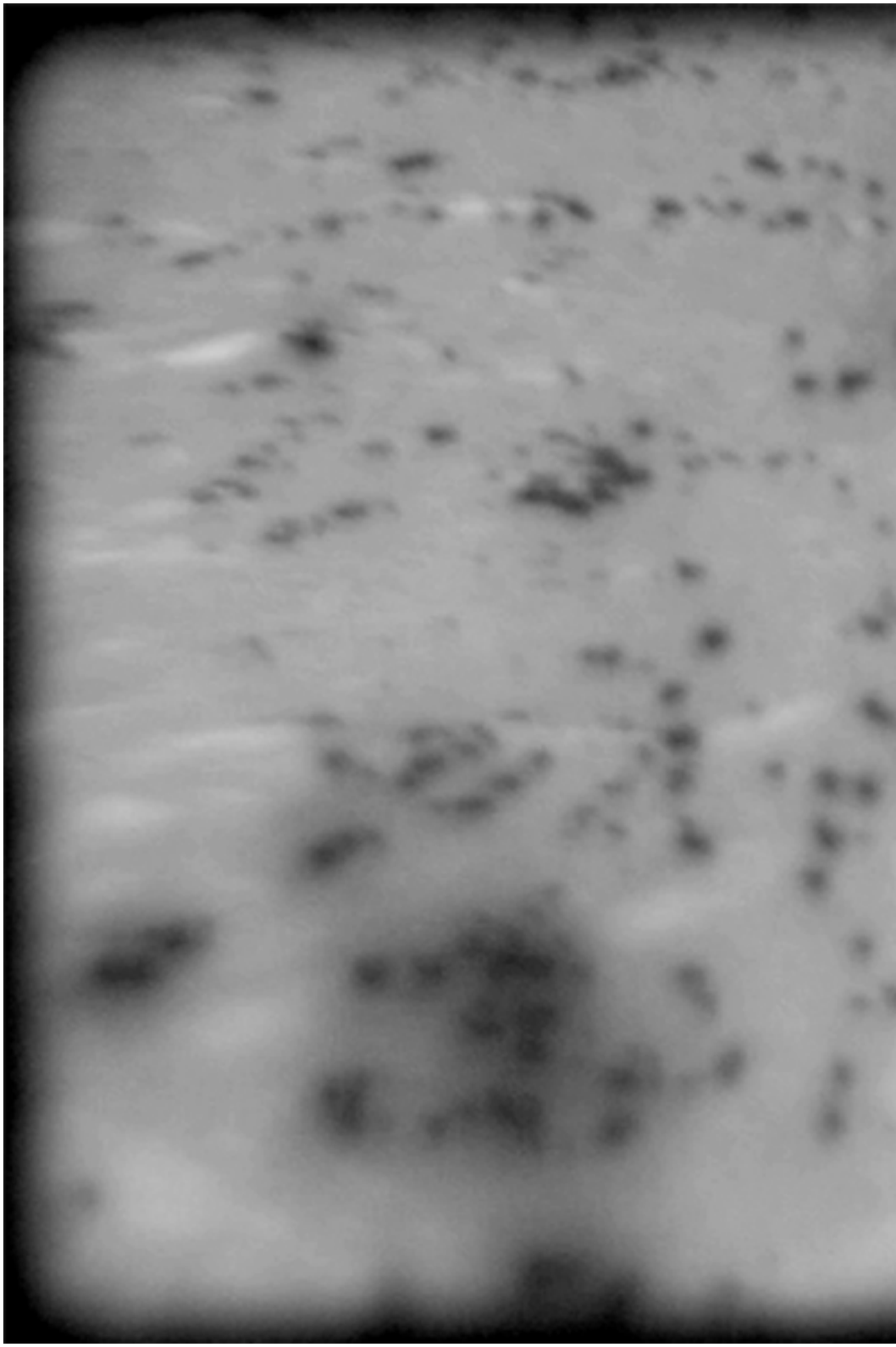
SALVI VIVANCOS

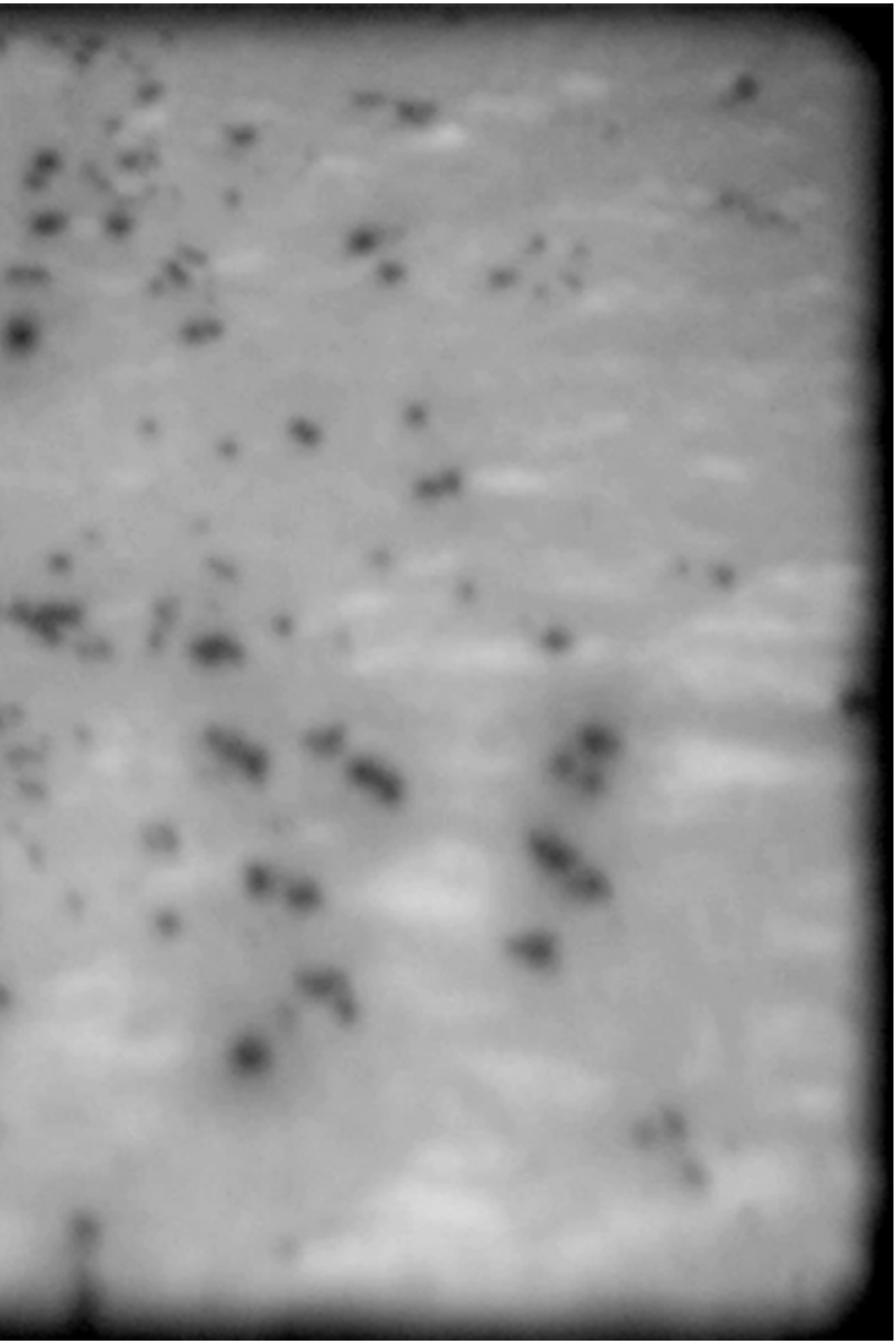
Alicante, 1977.

Audiovisual
Título de Experto Universitario en Artes Visuales: Fotografía y Acción Creativa. Universidad Miguel Hernández Elche. (2005-2007) /Fotografía. Escuela de Arte y Tecnología, Eastbourne. UK, 1999/2000/2001.
Actualmente estudiando Historia del Arte en la UNED.



ESTADO DE CONSERVACIÓN. PELÍCULA EN 16MM DE NEGATIVO BLANCO Y NEGRO / 19´´





EDICIONS ANTERIORS / EDICIONES ANTERIORES
EAC I-XII

EAC–I: Carolina Ferrer, Justo Gil, Fco. Javier Consuegra, Inmaculada Aledón, Nacho París, Encarna Sepúlveda. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1998.
EAC–I: Lourdes Bergés, Victor Moncho (Kaiser), Raúl Monerris, Sonia Trinidad, Lorena Amorós. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1998.
EAC–I: Silvia Lerín, Jorge Llopis, Silvia Martí, Silvia Molinero, Carlos Tejo. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1998.

EAC–II: Alma Ajo, David Delgado, Kribi Heral, Vicente Marzo. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1999.
EAC–II: Teresa Bonastre, Salvador Conca, Enrique Jordá, Pedro Muiño. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1999.
EAC–II: Ximo Amigó, Loli Galindo, Javier Pastor, Rossana Zaera. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1999.

EAC-III: Isabel Albella, María José Pérez Vicente, Roberto Romeo, Juan González Villar, Mª Dolores Gregori, Alicia Ajo, Carmen Santos y José Caruana. 9 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2001.
EAC-III: Carles Blázquez, María Cremades, Javier Colomer, María Gironés. 8 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2000.

EAC-III: Aurelio Ayela, Celia de la Fuente, Susana Guerrero, Paulina Autio. 7 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2000.

EAC–IV : Sergio Almarcha, Milagros Angelini, Susana Baldor, Mª Victoria Carpena, Silvia Cerrolaza, Vanesa del Rincón, Mª José Escartí, María Fuset, Noelia Giner, Miriam Hernández, Mª Jesús Irles, Belén López, Marta Martínez, Denis Pascal, Mª Dolores Pérez, Vicente J. Pérez, Pepe Rodríguez, Stéphanie Salmon, Blanca Tamarit. 12 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.

EAC–IV : Roser Beneito, Pilar Sala, Silvia Sempere. 11 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.
EAC–IV: José Guerrero Tonda, Joaquina Moragrega, Mar García Torregrosa, Ignacio Chillón. 10 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2001.

EAC-V: Beatriz Fernández Rodríguez, Christian Franco Soler, Manuel Moreno Bautista, José Talavera Penalva, Carolina Tomás Bono. 15 Exposición EAC. Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2004.
EAC-V: Mercedes Bautista, Laura Molina, Alfonso Sánchez Luna. 14 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.

EAC-V: Samuel del Amor, Andrés Talavero, Paco Valverde, 13 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.

EAC-VI: Antonio Agulló, Santiago Campello, Alicia Esteve, Salvador Gómez, Carlos de Gredos, Mónica Jover, Joan Llobell, Manuel Martínez, Lourdes Murillo, Luisa Pastor, Pablo Rodes, Mario Rodríguez, David Trujillo, José Miguel Vera, Susana Vida. Museu de la Universitat d'Alacant. 2004.

EAC-VII: Aggtelek, Antonio Alonso, Maica Alonso, María Alonso Borso, Milagros Angelini, Fernando Bayona, Pablo Bellot, Pepe Calvo, Sergio Davó, Cristina Fontsaré, Susana García, Bernabé Gómez, Carlos Nikas, Massimo Pisani, Orfeo Soler y Torregar.

EAC-VIII: Teresa Bonastre, Víctor Cámara Merino, Cayetano Navarro, Cristina Ferrández Box, Ascensión Gonzalez, Álvaro Jaén López, Teresa Martínez, Daniel Olmo Boronat, Maribel Pérez López, Melissa Provezza, Miguel Rael, Gabriel Rufete, Tatiana Martins, Salvador Vivancos López.

EAC-IX: Rosana Antolí Gisbert, Kristoffer Ardeña. Begoña Baeza, Beatriz Carbonell Ferrer, Jérôme Combrier, Daniel Cortés Mollá, Francisco Julián Martínez Cano, Lilia Miralles Llorens, Jesús Navarro García, Anna Talens Pardo, Álvaro Tamarit, Santiago Torralba Pérez, Ana Vivoda, María Zambrana Aliaga.

EAC-X: Ana Esteve, Ester García, Helí García, Eduardo Infante, Alicia Lamarca, Natalia López, Andrea Perissinotto, Raquel Puerta, Carlos Serrano, Ana Vivoda.

EAC-X: Antonio Barea, Juan C. Cardenal, Alberto Cea, Francesca de Pieri, Blanca del Rio Oriol, Antonio Fernández Alvira, Joao Ferreira, Daniel García, Marta González, James Marr, Juan José Martín Andrés, Juan Martín Zarza, Roberto Martínez Rodrígo, Ángel Masip, Javi Moreno.

EAC-XI: Antonio Barea, Juan C. Cardenal, Alberto Cea, Francesca de Pieri, Blanca del Rio Oriol, Antonio Fernández Alvira, Joao Ferreira, Daniel García, Marta González, James Marr, Juan José Martín Andrés, Juan Martín Zarza, Roberto Martínez Rodrígo, Ángel Masip, Javi Moreno.

EAC-XII: María María Acha-kutscher. Christian Bagnat. Antonio Barea. José Luis De la Parra. Aram Dervent. Ferran Gisbert. Juana González. David Latorre. Julio López. Carlos Maté. Xavier MonsalvatjE. Lois Patiño. Keke Vilabelda & Kalo Vicent

TRADUCCIONS / TRADUCCIONES

The Alicante Provincial Government, through the "Juan Gil-Albert" Alicante Institute for Culture, has been organising the international competition Contemporary Art Meetings for the past seven years. By means of this interesting initiative, which has more participants every year, the provincial institution intends to develop mechanisms that favour meetings, and promote young creative artists, not only in our territory, but anywhere in the world.

An exhibition on the involvement, quality and professionalism of more than 300 artists that took part in this edition of the competition, is now shown at the University of Alicante Museum. The jury has examined and evaluated the different themes and techniques of the work; the different perspectives, messages, shapes and supports, and we hope they catch the public's attention.

Therefore we invite you to come and visit the collective exhibition, allowing your senses to perceive and interpret the particular message of each one that forms this brilliant collection – photographs, paintings, drawings or sculptures, amongst others. I am sure that the result will be interesting and it will be worth taking a look at this artistic world.

I would like to finish by expressing many thanks to all the artists that, year after year, have taken part in this beautiful experience. I also give thanks to the members of the jury whose work allows this competition to continue and be successful.

Luisa Pastor Lillo
President of the Juan Gil-Albert Alicante Institute for Culture
Alicante Provincial Government.

Some of the difficulties that universities have to currently face are the challenges of becoming a cultural dynamic space with interdisciplinary and productive learning. By means of this objective, the University should be transformed into a space with two functions: project to the civil society proposals that emerge and are displayed on campus and, on the other hand, accept the initiatives from society that contribute to enriching and stimulating cultural and scientific development. Thus, the University will be able to receive innovation and experimentation directly from the university sphere and contemporary art by means of open discourse.

For all of these reasons, it is a great pleasure for the university institution to be able to work with the "Juan Gil-Albert" Alicante Institute for Culture in organising

the Contemporary Art Meetings. In fact, the University of Alicante Museum has hosted the exhibition of the selected projects from these meetings. In this thirteenth edition, twenty-five artists from Spain and other countries in Europe and Latin America have been chosen. Their proposals reflect the wealth and diversity growth of the current creative panorama. A multiplicity that is captured for both artistic disciplines present in the exhibition and the theme of the art.

As a result of the interdisciplinary and training proposal, the 2013 Contemporary Art Meetings have not only been considered as a space for observation or enjoyment of contemporary art.

Manuel Palomar
President of the University of Alicante

ENCOUNTERS WITH CONTEMPORARY ART. ECA 2013

Juana María Balsalobre

"Contemporary art, like the subject or social being today, refuses to coalesce around a single narrative or to stake out a single position. It is plural, multiple, diverse, and doubt-ridden."

Global dilemma; a few reflections about where we are

Kevin Power

The 13th Edition of the *Encounters with Contemporary Art* International Competition confirms that art today has a great number of creators who tenaciously produce and enthusiastically offer diverse proposals, which open out, unfurl, and take form through interesting and substantive manifestations of the individual produced in their laboratory, studio/workshop, mental and physical, located in a local, national, international place, where in turn the window is opened onto globalisation and networks of connections and exchanges. We are talking about mobility and an interesting bridge for cross-exchange, with the presence of several generations in the fascinating spotlight that is contemporary art.

This competition, run by the Juan Gil-Albert Alicante Institute of Culture for the past sixteen years, has once again decided, as in the previous edition, not to set an age limit. Furthermore, in order to facilitate participation, the terms and conditions also allow for images to be submitted in a digital format. This year, over three hundred projects have been submitted by local, national, and international participants, offering different discourses, concepts and approaches, highly significant in the field of visual arts but also related with digital technology, which in some cases suggest the complexity and diversity of the production, investigation, and creation processes of artistic practices themselves. The creators are from Alicante, from different regions and provinces around Spain, the Balearic Islands and the Canary Islands, as well as Argentina, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Finland, France, Italy, Mexico, Panama, Peru, Ukraine, Sweden, and Venezuela. Participation among contemporary artists has been extraordinary in terms of quantity and quality, ranging from different modes and techniques of painting and drawing, to graphic work, collage and painted relief sculpture, sculpture, constructions, fabrics, ceramics, etc., and not forgetting other perspectives that lead to other languages such as visual poetry, photography, photomontage, video-art, video-action, video-installation, multi-disciplinary installation, light boxes, performance art, digital art, and urban art.

The judges for the *13th edition of Encounters with Contemporary Art International Exhibition* have seen, read, and evaluated the proposals received by the Juan Gil-Albert Alicante Institute of Culture with a view to choosing artists who display approaches that manifest the different artistic languages of post-modernity in order to put on a collective exhibition. The panel of judges was led by Juan Bautista Roselló, Councillor for Culture for the Alicante Provincial Council; the secretary of the panel was the Director of Culture and Secretary of the Juan Gil-Albert Steering Committee, María José Argudo Poyatos; and the other judges included members of the Advisory Committee for the Eusebio Sempere Department of Art and Visual Communication at the Juan Gil-Albert Alicante Institute of Culture: Elena Aguilera, Pepe Calvo, Susana Guerrero, Remedios Navarro, Luisa Pastor Mirambell, José Luis Pérez Pont, José Piqueras, Emilio

Roselló, along artists, art critics, teachers, and the Director of the Eusebio Sempere Department of Art and Visual Communication at the Juan Gil-Albert Alicante Institute of Culture.

In total, twenty-four artists were chosen for this edition of the competition, offering a powerful and interesting array of work: Elssie Ansareo Núñez, Rosana Antolí, Fernando Bayona, Pablo Bellot, Helene Duboc, Ana Esteve, Cristina Ferrández, Chus García Fraile, Cayetano García Navarro, Carlos García Peláez, Olalla Gómez, Raúl Hevia, Marcela Jordá, Claudia Martínez Achille, Ángel Masip, Rosell Meseguer, Diego Opazo, Juanma Pérez González, Manuel Pedro and Miguel Pablo Rosado, Julio Sarramián, Saúl Sellés, Ión Sobera, Mirimari Väyrynen, and Salvador Vivancos.

Following the opening of this exhibition, the 23rd edition of *Encounters with Contemporary Art*, the judges will meet once again to see, appraise, and award prizes to some of the works included in the exhibition, with total prize money of 12,000 euros.

II

I should like to point out that the *11th edition of Encounters with Contemporary Art International Exhibition* was the first edition to stipulate the allocation of "prizes" in the terms and conditions of the competition, with total prize money of 8,000 euros. The winning artists and entries were as follows:

- Antonio Barea. *Coordenadas de la diáspora*. 2010. Installation. 320x80x30.
- Blanca del Río Oriol. From the *Puctum* Series, *No. IV*. 2010. Photography/vegetable paper. 180x210.
- Antonio Fernández Alvira. *Man under construction* (diptych). 2008. Thread on paper. 100x70 c/u.
- Joao Ferreira. *Europa*. 2008 Pen / paper. 58x75. Untitled. 2009. Mixed/paper 152x174.
- James Marr. *4x4*. 2010. Plastic paint on a re-used wooden pallet. 62x100.
- Juan Martín Zarza *El Zen de la Calle 1*. 2010. Photograph. 100x150.
- Javi Moreno. *<nude + friends + at + the + lake01.jpg> + <TETRAGRAMATTON.jpg> (diptych).* 2010. Mixed on paper and light box. 47x70.

And at the *XII Encounters with Contemporary Art International Exhibition* the winners were

- Ferran Gisbert. *Templo*. 2011. Acrylic on canvas 180x200.
- Christian Bagnat. *Un bosque lento nº2.* 2012. Drawing. Pencil and charcoal on paper 220x270.
- Lois Patiño. *Montaña en sombra*. 2012. Video, 14 min.
- María María Acha Kutscher. *Series 365 days 2012 Photographic montage, 96 images, 8x11.5 (each).*

III

As for the collective exhibition, since its sixth edition, the *Encounters with Contemporary Art* Competition has included a single, multi-disciplinary and temporary exhibition at each competition. This is the eighth exhibition presented at the University of Alicante Museum, where in addition to the ninety-nine artists who have exhibited their work at the seven previous collective exhibitions, this year there are a further twenty-five from the XIII *Encounters with*

Contemporary Art International Exhibition, all with a significant artistic line. This is possible thanks to the determined and effective commitment of the Juan Gil Albert Alicante Institute of Culture[1] to collaborate with the University of Alicante and its Museum, the MUA, one of the most active, dynamic, and vital exhibition spaces in Alicante, which through such exhibitions are consolidating their relationship with different academic areas of the University and also with the most contemporary art. In this context, the commitment and sincere support of José Luis Ferris, Director of the Juan Gil-Albert Alicante Institute of Culture, has been exceptional, supporting the activities of the Eusebio Sempere Department of Art and Visual Communication. I would like to thank him and the members of the art department. I would also like to thank Carles Cortés, Vice Chancellor of Culture, Sports, and Linguistic Policy at the University of Alicante, the Director of Culture, Faust Ripoll, and the entire technical team from the MUA, for their professionalism, expertise, and their absolute dedication to each exhibition, especially given the added difficulties of staging a temporary and collective multi-disciplinary exhibition.

At this XIII edition of *Encounters with Contemporary Art,* as mentioned previously, twenty-four proposals have been selected, including one team submission, making twenty-five artists whose work will be exhibited as part of the collective and multi-disciplinary exhibition of ECA 2013.

The academic training, artistic and professional trajectories of the participants, their vital paths of exchange in different artistic spaces and territories, also converge with geographical mobility, from Mexico City to Bilbao, from Alcoy to London, from Madrid to San Francisco, from Alicante to Torino, from Rouen to Amiens, from Agres to Kassel, from Alicante to Germany, from Elche to Bilbao, from Alcoy to Barcelona, from Catamarca to Valencia, from Alicante to Rome, from Orihuela to Madrid, from Chile to Valencia, from Seville to Athens, from Logroño to Granada, from Alcoy to Mexico, from Helsinki to Malaga, from Alicante to Eastbourne. Their works span the length and breadth of the extensive, broad, and wide-ranging architecture that determines the so-called *CUB* of the University of Alicante Museum, where each artist showcases their creative achievements.

As a whole, we are talking about works of photography, installations, video-creations and also video-actions, drawings, painting and sculpture, in their different languages, forms, mediums and concepts, providing an open-ended journey through the aesthetic experience. It is time to stop, take note, to perceive the art in each of the pieces, their presence defined by themselves and also by the gaze that scans them physically and visually, and activates them. By taking our time, we can encounter in a unique and individual way each of the pieces that make up the exhibition. However, ECA 2013, as in previous editions, also offers carefully thought-out educational visits provided by the University of Alicante Museum for schools and university students, without boundaries, without limits, without doors onto and into art.

We are witnesses to a way of opening, proposing, and suggesting new ways of looking at and seeing contemporary art, its images, and its works. As well as the words provided by José Luis Pérez Pont in the critical text included in this catalogue and the encounter on the opening day of the exhibition, there will be a series of events open to debate, to reflection. Artists? What is contemporary creation? What does it mean? How should it be shown? And more.

1 Specific agreement signed by Luisa Pastor Lillo, head of the Alicante Provincial Council and the Juan Gil-Albert Alicante Institute of Culture, and Manuel Palomar Sanz, Chancellor of the University of Alicante.

TALKING ABOUT THE WEATHER, TO STRIKE UP CONVERSATION

José Luis Pérez Pont

When we don't quite know what to say, we often talk about the weather. We do it when taking the lift, with neighbours, or when waiting to use a cash machine. It's a way of filling the void that has crept into human relationships of proximity, but it is also a way of not becoming engaged in deeper conversations that might make our fleeting interlocutor feel uncomfortable, or which might even make us feel uncomfortable. Who hasn't gotten out of a taxi regretting having ever opened their mouth or lamenting that the driver couldn't keep his shut? In a bid to be cautious, we are trying in the long run to save ourselves the bother of going out wearing a bullet-proof vest… but by talking about the weather, we see that something is happening: year after year, we see how the summer stretches on almost until December, and then the winter refuses to leave so that spring can arrive. Insightfully, many insist that this is climate change, which through announcing its arrival over and over has at last arrived, has been made real, and we can see its effects. For a time, many of us believed that. Clearly, the economic model implemented following the industrial revolutions has progressively increased its pressure on natural resources, whilst the generation of waste has risen exponentially. The constant lust for profit, unbridled ambition, has spread this economic system practically all around the world, and its consequences are made manifest in many ways, also causing an effect on the climate.

Following years of concern with environmental issues, it seems that we have finally managed to understand what is happening: this is not a process of climate change; it is in fact a change of political regime! All the indicators point to this; there is practically no room for error. We have moved from a democratic system to a Banana Republic and, of course, now we are getting the tropical climate to match.

Octavio Paz described a situation in which we might have to look to ourselves: "(…) For over a century, Latin America has lived amidst disorder and tyranny, anarchical violence and despotism. Attempts have been made to explain the persistence of these evils through the absence of the social classes and economic structures that made democracy possible in Europe and the United States. This is true: we have lacked truly modern bourgeoisies, the middle class has been weak and small in number, the proletariat is recent. But democracy is not simply the result of the social and economic conditions inherent to capitalism and the industrial revolution. Castoriadis has demonstrated that democracy is a truly political *creation*; in other words, a set of ideas, institutions, and practices that constitute a collective *invention*. Democracy has been invented twice, once in Greece and a second time in the West. In both cases, it was born from the conjoining of theories and ideas from several generations, and the actions of different groups and classes, such as the bourgeoisie, the proletariat, and other social segments. Democracy is not a superstructure: it is a popular creation. Furthermore, it is the condition, the foundation of modern civilisation. Hence, among the social and economic causes cited to explain the failures of Latin American democracies, it is necessary to add the lack of a critical and modern intellectual current (…)"[1].

1 Paz, Octavio. Tiempo nublado. Seix Barral, Barcelona, 1983.

The progressive disappearance of the broad Spanish middle class is one of the indicators that warns of the social and political transformations that might take place in the mid to long term, which are so similar to the causes indicated some time ago by Octavio Paz to describe the situation of another continent. This should at least sound the alarm for us. The means of composing and decomposing are what they are, and the "architects" of global order have first names and surnames; little is left to improvisation.

The implicit and explicit force that rails against education, culture, teachers, creators, and their people, responds to a determination to filter ideas of mistrust and discredit towards these spheres into the collective consciousness. An uneducated society is more easily manipulated, since it has fewer resources to make critical judgements about events, and inevitably any opposition to the impositions of power will be less forceful.

Often, contemporary art makes statements regarding the social and political distortions of the time, although we do not always like the reflection we see in that mirror. Journeying through the works selected for this edition of *Encounters with Contemporary Art* (ECA) is a useful way of navigating between these different languages and artistic sensibilities that at times are intimate gazes, forms of subjective beauty, or aesthetic realities, whereas others are exercises in prospection, social signs of the present, or the beating heart of reality. For 2013, the judges have chosen twenty-four submissions, including significant names in the new artistic panorama, together with others who display a promising career. Let us have a quick look at their work.

Elssie Ansareo (Mexico City, 1979) uses the practice of archiving in this project entitled "El observatorio", revising the concept of hysteria used to the detriment of women in the 19th Century. In her images, wilfully dramatised, the male figures are the ones who show a whole catalogue of bodies at tension, reproducing the famous arch of hysteria as a symptom of this pathology, symbolically transferred to the other gender, in a bid to unsettle the onlooker.

Rosana Antolí (Alcoy, 1981) has been working with drawing and video to develop a definite line of work that looks at instincts, the animal nature of the human being, as a means of connecting with our origins and returning to a primitive "self" that society has progressively constrained. "My animal dance" brings into contact different ways of being more instinctive, including physical attraction and sexual impulse, in a search for ourselves that is far from civilised habits and good manners, as a symptom of breaking away from the established.

Fernando Bayona (Linares, 1980) carefully constructs images that could be stills from a film. His photographs are loaded with literary references that spectators can unravel or use to construct their own story. Their aesthetic loading is simply a mask that reserves a high level of critical content. "What never was" is one of the three series that make up the *Hidden cycle* project, which taps into Dante's "Divine Comedy" to offer a free interpretation of the authoritarian systems hidden behind the idea of the welfare state and the oppressive instruments of power.

The works of Pablo Bellot (Alicante, 1976) are the coherent heir to an artistic practice that turns the spotlight onto an aspect of reality

that, because it is at the epicentre of Western civilisation, takes us to the outskirts of the human condition. The project entitled "Caminante" abounds in the idea of forced precariousness as a vital state that turns an entire generation – or rather several – into the living dead, into surplus beings without a future or the possibility for a present (here and now).

Hélène Duboc (Rouen, 1984) uses synthetic rubber as her base material to create markedly industrial pieces, in terms of the material used and the references to which their theoretical foundation alludes. Changes in the global location of production have generated in our surroundings a proliferation of abandoned manufacturing spaces, turned into shrines to the working memory of a time that has vanished like part of the mirage that created them. Their representation and archiving by the artist helps to reinforce the idea of spaces in suspension.

Ana Esteve (Agres, 1986) turns to the present and her most direct personal references to enunciate through her video works some of her concerns, which truly are concerns shared by the vast majority. "Bad romance", "Futuro inmediato" and "Olimpiadas" allow the viewer to come into contact with reality directly: the future, uncertainty, disasters, and conflicts of identity are the unifying threads that run through a series of narrations that do not offer the solution but instead point to some of the dilemmas of this present moment.

In her project "Paso de gigantes", Cristina Fernández (Alicante, 1974) takes on the task of creating a visual cartography of places within Spain's geography where the lack of resources, or their poor management, has led to the abandonment of public engineering works. Concrete structures that have become part of the landscape subsequent to their invasion, tipping the previous balance over the edge. It could be that the inconsequence and scarce repercussion of political responsibilities with regard to public management are to be found in the background of situations such as those documented here.

In "A matter of faith", Chus García-Fraile (Madrid, 1961) takes as her starting point the questioning of political ideologies and their parallelism with religious doctrines. To do this, she brings in votive candle holders, using candles that make up the colours of the flags for the G20 countries. According to the artist, one of Feuerbach's conceptions regarding religions pointed to man's creation of a God to which he is subordinate. A relationship that is comparable to capitalism: man creates capital, which in turn dominates him.

Cayetano García Navarro (Alicante, 1973) works with the premise that he does not seek to provide a theoretical analysis of landscape through his photographic work, but rather to bring viewers closer to their own experiences through images. "Walking around the nature" shows idyllic natural spaces in which the image is subjected to a vibration that blurs it, whilst at the same time bringing it closer to an emotional idea of the environment, elevating that instant to the category of an intense memory.

Following on from his *technical graffiti* works, Carlos García (Elche, 1978) presents a project in which paint is definitely free from the frame and leaps out from the wall. "50.000 gr." is the title of a series of three-dimensional pieces, resulting from an overlayering of materials in a process in which time plays its role. The idea of instantaneousness, of immediacy, is brought to crisis point when

dealing with these works, which have been turned into statements arguing the shapeless consistency that defines so many exercises in social and personal construction urged on by the fleeting nature of time.

When the Senate in Ancient Rome decreed *Damnatio Memoriae*, they proceeded to eliminate any element or inscription that might bring that person to mind. Olalla Gómez (Madrid, 1982) appropriates this reference and brings it into the current socio-political context, symbolically removing the images represented on the one and two euro coins. In the centre of these coins, she introduces phrases and pronouncements from citizens through which the social body demands a central place in the economy with an unmediated presence.

Raúl Hevia (Santander, 1965) has carried out a unique exercise in extroversion, writing a personal journal every day on walls and public spaces. "Lost year's words" turns landscape and territory into the medium used by the author to share his reflections and feelings, creating a singular relationship between the two that leads into a re-reading of the landscape. The results are diptychs of images comprised of writing and landscape, as a vital summary of an entire year.

In her work, Marla Jacarilla (Alcoy, 1980) forms a special relationship with literary creation. "Apropiación de principios" is a piece based on a reflection by the writer Enrique Vila-Matas about the importance of the initial stages of a novel. In this work, the artist compiles the 30 works of fiction she possesses to extract 38 possible ways of beginning a novel. "Aplicar estrategias ajedrecísticas en el campo del arte y esperar a ver qué pasa" is a video submission that raises questions about the difficult professionalisation of the emerging artist.

In "Desborde", Claudia Martínez (Catamarca, 1966) engages in a metaphorical exercise pertaining to the fragility of the everyday. The multiple composition of things and the levity of the balance that sustains the natural and organic order are aspects highlighted by this malleable installation that, using small fragments of wire material, expands, adapting to the space like a living and autonomous organism. The collective work of around twenty people required to materialise this creation helps to re-signify certain community values.

When we think of art, we often turn to the image of the exhibition, but we generally overlook the processes of research and documentation that the artist must carry out before formalising the work. This shortcoming is equally patent in the distribution of funding, almost always earmarked for exhibition, neglecting the need to support the prior stages. Ángel Masip (Alicante, 1977), with his project, generates a unique context that introduces artistic investigation into the exhibition space, showing a fragment of the development of the research practice itself.

Rosell Meseguer (Orihuela, 1976) examines the theme of espionage, recovered from the period of the Cold War, which has been made topical by the poisoning and death of the spy Litvinenko in London, or the Snowden case. "OVNI Archive" is a compilation made by the artist using images, press cuttings, documents, books, and other materials relating aspects of the Cold War with characteristics of the current socioeconomic crisis. A kind of never-ending reel in which movement is a fiction, guaranteeing that everything changes so that nothing changes.

Diego Opazo (Santiago de Chile, 1966), in his submission entitled “Movimiento natural de los hechos”, brings together a developing series of videos, including “Tíber” and “7:59”. These are works that focus on the everyday events we live with and which, through repetition, go unnoticed. To formally reinforce the idea of the eternal return, he shows us fixed shots in which movement is determined by the natural and human agents, or through the interaction of both.

Juanma Pérez (Priego de Córdoba, 1970) examines *artfiction* with his “Geografía e historia de un lugar”. Although geography and history deal with physically and temporally defining the reality of a place, the artist proposes the creation of an emotional atlas, probably pushed by the surmounted impossibility of inhabiting this space and this time. Human beings have the capacity to imagine, to project in order to make the unimaginable possible and thereby achieve goals that others would not even dream of.

MP & MP Rosado (San Fernando, 1971) take a poem by Walt Whitman to develop their project “Contengo multitudes”. Whilst we are similar to others, dissolving in amongst the masses, we can come into contradiction with ourselves - such is our nature - since on occasions we are capable of embracing one idea as we put the opposite notion into practice. The Rosado brothers explore the body and public space through an experience in fragmentation.

Julio Sarramián (Logroño, 1981) seeks a new vision of nature through his project “Naturaleza hiper-transfronteriza”. Taking as a foundation the simplicity with which the individual can access information and technology, the artist offers a reflection about the paradigmatic way of understanding landscape and territory in a cross-border way. The virtual experience guaranteed by tools such as *Google Earth* has modified our mental configuration of space and distance.

The “video-actions” offered by Saúl Sellés (Alcoy, 1986) emerge from his research into the stimuli that link sport and competition with aesthetic ideals and body worship, as well as the role played by the spectator, somewhere between narcissist and voyeur, as a part of this scheme. The artist himself, turned performer, develops what he calls a spectacle of seduction that is accompanied by “performance scores” made up of vector drawings.

Ion Sobera Ochoa de Ocariz (Bilbao, 1977) presents a photographic series entitled “Viaje a ninguna parte”. In this work, the artist calls into question the constant tutelage that for so long we have received as individuals belonging to a society and a certain social model. The eruption of crisis into our lives has brought with it the need to revise these signs, to question them, and to tackle the need to stake out new paths from a logic of events and needs.

Mirimari Väyrynen (Helsinki, 1976) examines environmental issues to present us with a global problem, which has local causes but effects that travel without heeding limits or borders. She paints forest landscapes using layers that she laboriously lays on top of one another, until she achieves vibrant images that she interprets as self-portraits. For her installations, she uses real trees, burned wood and ash, along with other elements to activate the spectator’s conscience.

In “Estado de conservación”, Salvi Vivancos (Alicante, 1977) opts for photographic and cinematographic formats and techniques that reject the digital in order to focus on the image-fixing media used by the pioneers of the 19th and 20th centuries. The result are contemporary works filmed using out-of-date forms and media, with the intention of highlighting the need to conserve filmic memory. In this case, he simulates the physical deterioration process of film.

“(…) Time, that great thief, is constantly stealing from us; but it is one thing to be robbed magnificently and to grow old in the awareness that one has lived a full and rich life, and it is another to be cheaply gnawed away, hour by hour, for things that we have not even known. Our contemporaries’ hell is called platitude. The paradise they seek is called plenitude. Some have lived, the others have simply endured”[2].

2 Bruckner, Pascal. La euforia perpetua. Sobre el deber de ser feliz. Tusquets, Barcelona, 2001.

2013

Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante